



使用說明書

⚠ 在騎乘機車之前，
請務必仔細閱讀這本使用說明書。




機車

FZ-X YC150

BNG-F8199-T0

重要標示的位置	1
安全資訊	2
機車各部位名稱	3
特殊功能	4
儀錶和各控制器功能	5
為求個人安全 – 行前檢查	6
操控及重要騎乘要點	7
定期保養和調整	8
機車的保管和存放	9
規格	10
車主訊息	11
索引	12

 在操作本機車之前，請詳閱本使用說明書。若售出本機車，則本使用說明書應隨附於本機車。

低功率電波輻射性電機管理辦法

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

歡迎光臨山葉機車世界！

恭喜您成為 FZ-X (YC150) 的車主，盡享山葉公司對高品質產品之設計與製造的豐富經驗與最新技術，山葉在此領域已獲得值得信賴的聲譽。

請您慢慢仔細閱讀本使用說明書，享受 FZ-X (YC150) 的所有優點。這本使用說明書不僅教導您如何操作、檢查及保養您的機車，也教導您保護自我及他人免於困擾及傷害。

另外，本使用說明書提供諸多操控技巧，將協助您的機車始終保持在最佳的狀態。若您有任何進一步的問題，請勿遲疑並即刻聯繫您的山葉服務網。山葉團隊預祝您騎乘安全愉快。務請謹記安全第一。





山葉不停追求在產品設計與品質上的提升。因此本使用說明書在印製時包含有最新產品資訊，但在您的機車與本使用說明書之間仍可能會有些微的不同。若有任何關於此使用說明書的問題，請洽詢山葉服務網。



警告

在操作機車之前，請仔細閱讀整本使用說明書。

特別重要的資訊在本使用說明書中是以下列符號做區別：

	這是「安全警告」符號。此符號內的說明，是警告您會有潛在的個人傷害危險發生。請確實遵守此符號內所有的安全訊息說明，如此可避免可能的傷害或死亡發生。
	這是「警告」符號。此符號內的說明，是告知您某個危險狀況。如果沒有避開該危險狀況時，將會導致死亡或嚴重受傷。
	這是「注意」符號。此符號內的說明，是您必須遵守的一些特別預防措施。以避免機車或財物受損。
	這是「註」符號。此符號內的說明，可讓某些步驟程序容易進行或清楚。

* 產品與規格如有變更時，恕不另行通知。

TAUE0011

FZ-X (YC150)

使用說明書

©2024 年 印度山葉機車股份有限公司

第一版，7 月 2023 年

版權所有，翻印必究。

嚴厲禁止任何未經

印度山葉機車股份有限公司

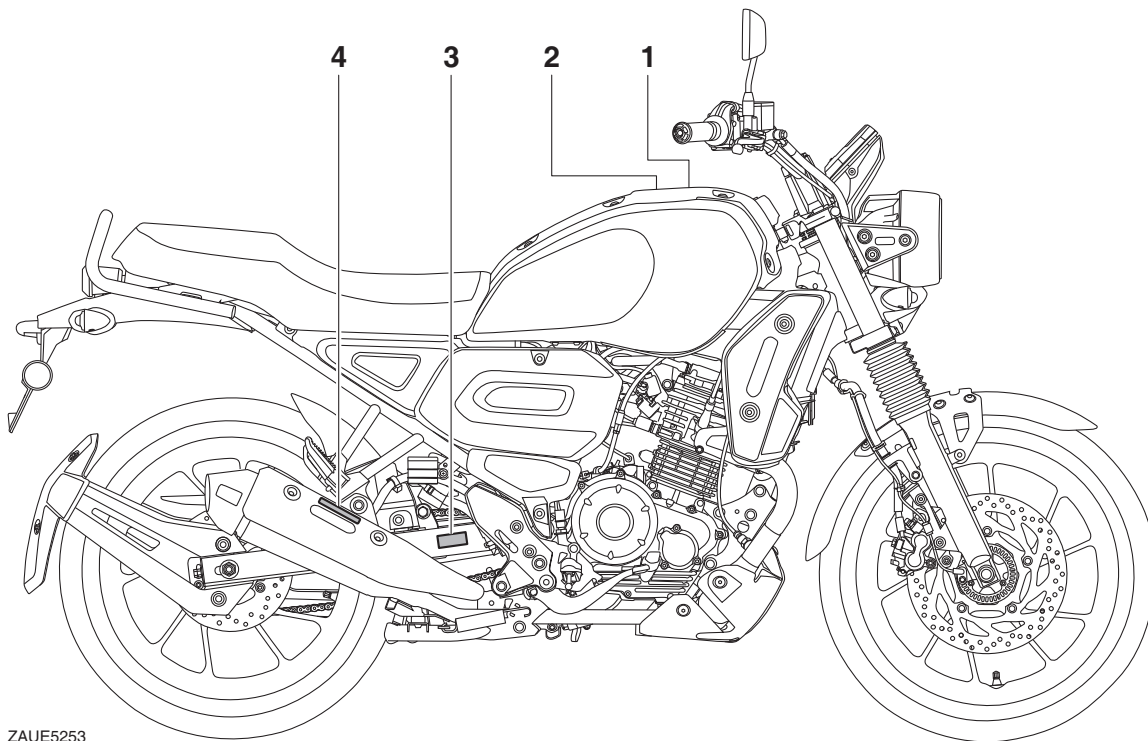
書面核准的再版印製或未授權使用。

印度印製。

目錄

重要標示的位置.....	1-1	為求個人安全 – 行前檢查.....	6-1	檢查及潤滑煞車踏板.....	8-16
安全資訊.....	2-1	操控及重要騎乘要點.....	7-1	主支架和側支架的檢查和潤滑.....	8-16
機車各部位名稱.....	3-1	引擎磨合.....	7-1	潤滑搖臂樞軸.....	8-16
左側視圖.....	3-1	起動引擎.....	7-1	檢查前叉.....	8-17
右側視圖.....	3-2	換檔.....	7-2	檢查轉向舵.....	8-17
各控制器與儀錶.....	3-3	降低油耗的秘訣.....	7-3	檢查車輪軸承.....	8-17
特殊功能.....	4-1	駐車.....	7-3	電瓶.....	8-18
循跡控制系統.....	4-1	定期保養和調整.....	8-1	更換保險絲.....	8-19
CCU (通訊控制單元).....	4-1	工具組.....	8-1	機車燈.....	8-20
儀錶和各控制器功能.....	5-1	拆卸與安裝面板.....	8-2	更換方向燈燈泡.....	8-21
主開關 / 轉向舵鎖.....	5-1	檢查火星塞.....	8-3	更換牌照板燈泡.....	8-21
指示燈及警告燈.....	5-2	活性碳罐.....	8-4	前輪.....	8-22
多功能儀錶單元.....	5-3	引擎機油與機油濾清器濾蕊.....	8-4	後輪.....	8-22
把手開關.....	5-7	為何要使用 Yamalube.....	8-6	故障排除.....	8-23
離合器把手.....	5-8	空氣濾清器濾蕊與檢查軟管.....	8-6	故障排除表.....	8-24
換檔踏板.....	5-9	引擎惰轉轉速.....	8-7	機車的保管和存放.....	9-1
煞車把手.....	5-9	調整油門握把自由間隙.....	8-7	使用消光 (Matte Color) 部品的保養.....	9-1
煞車踏板.....	5-9	汽門間隙.....	8-8	保養.....	9-1
ABS.....	5-10	輪胎.....	8-8	存放.....	9-2
汽油箱蓋.....	5-10	鑄造車輪.....	8-10	規格.....	10-1
汽油.....	5-11	調整離合器把手自由間隙.....	8-10	車主訊息.....	11-1
廢氣控制系統.....	5-12	煞車燈開關.....	8-11	識別號碼.....	11-1
座墊.....	5-13	檢查前後煞車片.....	8-11	機車資料記錄.....	11-2
安全帽掛鉤.....	5-13	檢查煞車液量.....	8-12	索引.....	12-1
電源插座.....	5-14	更換煞車液.....	8-13		
側支架.....	5-15	驅動鏈條鬆緊度.....	8-13		
起動電路切斷系統.....	5-15	清潔及潤滑驅動鏈條.....	8-14		
		檢查及潤滑鋼索.....	8-14		
		檢查及潤滑油門握把和鋼索.....	8-15		
		檢查及潤滑煞車把手和離合器把手.....	8-15		

閱讀並了解機車上所有的標示或貼紙內容，其中包含重要的安全資訊及正確操作機車的資訊。不可撕下機車上的標示或貼紙。



ZAUE5253

重要標示的位置

1

1.

- 騎乘機車前請詳讀使用說明書。
- 騎乘機車請戴安全帽並遵守法定速度，注意安全。
- 排氣管溫度很高，請勿碰觸。請停放在人不易碰觸的場所以防燙傷。
- 輪胎尺寸，請參照使用說明書或輪胎側邊的標示。
- 請確實進行行駛前之檢查規定（進行檢查項目）：剎車功能、輪胎、油類、燈類、喇叭、儀表類。

BNH-F118K-00

3.

100kPa=1bar	kPa, psi	kPa, psi
	200, 29	225, 33
	200, 29	225, 33

BK7-F1668-00

ZAUE5254

2.

車輛排氣管制資訊

引擎族:G150BNG-24 引擎排氣量:149c.c.
 適用車型:FZ-X YC150
 車上診斷系統:OBD stage I
 污染防制設備之辨識號碼:觸媒轉化器 BNGA 排氣管 BNG
 曲軸箱通氣閥 2GS-E1166-10(零件號碼) 電子控制單元 TBDFES
 含氧量感知器 BKH-00 蒸發排氣活性碳罐 B9P

本引擎族符合中華民國一百一十一年一月一日實施之排放標準及使用者或所有人不得拆除或不得改裝非經中央主管機關認證之空氣污染防制設備

惰轉轉速 1400±100rpm

機動車輛噪音管制資訊

車型組代號 C4M405-G02 應符合原地噪音管制值 87dB(A)
 原地噪音實驗值 84dB(A) 原地測試轉速 3625rpm 管制期別 六期

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
 台灣山葉機車工業股份有限公司 BNG-F4875-00

4.

TAU1028C

做個負責的車主

身為車主，安全和正確操作機車是您的責任。機車屬於單軌車種。

安全使用及操作取決於正確的騎乘技術，以及騎士的專業知識。每位騎士騎乘本機車之前，都需熟悉以下要求。

騎士應：

- 透過適當的來源取得機車操作的全方位操作指南。
- 遵照本使用說明書中的警告、注意及保養規定。
- 取得安全正確騎乘技術的合格訓練。
- 根據本使用說明書所描述的專業知識進行必要的專業保養，或由專業維修技術人員進行。
- 未經正確訓練或指示時，切勿操作機車。參加訓練課程。初學者應接受合格講師的訓練。可聯繫山葉服務網，查詢您附近的訓練課程。

安全騎乘

每次使用機車前都須執行檢查，確保操作條件安全。未能正確檢查或保養機車，會提高事故或設備損壞的機率。有關騎乘前的檢查一覽表請參閱第 6-1 頁。

- 本機車是為乘載騎士及一位乘客所設計。
- 汽車駕駛未能察覺及辨識出車流中的機車，是汽車 / 機車事故的主因。許多事故發生的原因是汽車駕駛沒有看到機車。如何讓自己看起來更顯眼，對於降低這類事故的發生機會非常有效。

因此：

- 穿顏色鮮豔的夾克。
- 接近及穿越交叉路口時須特別謹慎，因為交叉路口是機車事故最常發生的地點。
- 騎在汽車駕駛看得到的地方。避免騎在汽車駕駛的視覺死角。
- 未具備正確的知識以前，切勿保養機車。請由山葉服務網，告知您基本的機車保養。某些保養只能由認證的人員執行。
- 許多事故都與騎士缺乏經驗有關。事實上，許多發生事故的騎士甚至沒有合格的駕駛執照。
 - 您須確認自己本身有合格的駕駛執照，且只將機車借給合格駕駛執照的騎士。
 - 知道自己的技術和限制。保持在自己能力的限制範圍內，或許能避免事故。
 - 建議在沒有車輛來往時練習騎乘機車，直到徹底熟悉這輛機車及其所有的控制。

- 許多事故是肇因於機車騎士的錯誤。常見的錯誤是速度太快或偏角太小（該速度下傾斜角不足），以致轉彎偏差。
 - 務必遵守速限，切勿超過道路及交通狀況准許的速度。
 - 轉彎或變換車道前務必使用方向燈。確保汽車駕駛看得到您。
- 騎士及乘客的姿勢對於正確的操控很重要。
 - 操作時，騎士應將雙手放在把手上、雙腳放在騎士置腳踏桿上，以確保機車的穩定操控。
 - 乘客應隨時以雙手抱住騎士，若有的話可抓住安全帶或握桿，並將雙腳放在乘客的置腳踏桿上。無法將雙腳穩穩踏在踏桿上的乘客，不可搭載。
- 切勿在酒精或藥物影響下騎車。
- 本機車僅限道路使用。不適合越野。

保護衣物

機車事故中大多數的死亡都是由頭部傷害引起。若要防止或減輕頭部受傷，安全帽是唯一要點。

- 隨時配戴經過認證的安全帽。
- 戴面罩或護目鏡。風吹進無保護的眼睛會造成視力受損，以致無法立即看見危害。
- 穿戴夾克、厚靴、長褲、手套等，可有效防範或減輕擦傷或撕裂傷。

⚠️ 安全資訊

2

- 切勿穿戴寬鬆衣物，以免勾到控制桿、置腳踏桿或車輪，導致受傷或事故。
- 隨時穿著覆蓋小腿、腳踝和足部的保護衣物。運轉時和停止後的引擎或廢氣系統會產生高溫，可能燙傷。
- 乘客也需遵守上述預防措施。

防止一氧化碳中毒

所有的引擎排放物中都含有致命的一氧化碳氣體，吸入一氧化碳可能引起頭痛、暈眩、倦怠、噁心、混亂、最終死亡。

一氧化碳無色、無臭、無味、即使您沒看見或聞到引擎廢氣，也可能存在。一氧化碳能迅速達到致死的濃度，您很快就會中毒而無法自救。此外，在封閉或通風不良的地方，致死濃度的一氧化碳可存留數小時或數天。若感受到任何一氧化碳中毒的症狀，立即離開該區域，呼吸新鮮空氣，並就醫治療。

- 不可在室內運轉引擎。即使用風扇或打開門窗將引擎廢氣排出，一氧化碳還是能迅速達到危險濃度。
- 不可在通風不良或部分封閉的地方運轉引擎，例如穀倉、車庫或停車場。
- 不在室外有門窗的附近運轉引擎。因為一氧化碳有可能由門窗進入室內，造成一氧化碳中毒發生。

負載

加到機車上的配件或貨物，若改變了機車的重量分布，對穩定性及操作可能產生不良影響。為避免發生事故的可能性，機車加裝貨物或配件時，騎乘需萬分謹慎。騎乘載有貨物或配件的機車時，須格外小心。在機車上裝載貨物時，除了以下關於配件的資訊之外，還有若干需遵守的一般準則。

騎士、乘客、配件及貨物的總重量，不可超過總載重限制。**騎乘超載的機車可能會引起事故。**

總載重限制：

150 kg

負載在總載重限制以下時，隨時記住：

- 貨物及配件的重量應盡量降低並接近機車。盡量將最重的物體靠近機車的中心點並小心固定，將重量盡量平均分布於機車兩側，減少不平衡與不穩定。
- 重量移動會產生突然的不平衡。騎乘之前須確認配件及貨物都穩固安置在機車上。經常檢查配件及貨物的捆綁狀況。
 - 根據載重適當調整緩衝器（僅適用於可調式懸吊的型號），並檢查車輪的狀況及胎壓。

- 切勿將大型物體或重物綁在方向把手、前叉或前擋泥蓋，這類物體（包括睡袋、帆布袋或帳篷等貨物）會使操作不穩定，或使操舵反應減慢。

- **本機車不可以進行拖拉拖車或加裝邊車。**

正廠山葉部品

為您的機車選擇配件，是很重要的決定。正廠的山葉配件僅限山葉服務網銷售，由山葉專為您的機車設計、測試及認證。

許多與山葉無關的公司會製造山葉機車的零件及配件，或提供其他改裝。山葉無法測試這些副廠產品。因此，山葉不能為非山葉銷售、未經山葉指定建議的配件或改裝做任何背書或推薦，即使是由山葉服務網所安裝也不例外。

副廠零件、配件及改裝

您可能會認為副廠產品在設計及品質上都與正廠山葉配件相似，但請注意，有些副廠的配件或改裝因為對您或其他人有潛在的安全危害，所以並不適當。安裝副廠的產品，或改裝您的機車導致機車設計或操作特性改變，可能會提高您和其他人遭受嚴重傷害或死亡的風險。您有義務為這些因機車的改變而產生的傷亡負責。

請牢記以下準則，安裝配件時也請留意「負載」部分提供的資訊。

- 不可安裝或載運損害機車性能的配件或貨物。使用配件前需仔細檢查，確認不會減少離地高度或轉彎間隙，也不會限制緩衝器的行程、轉向舵的行程、控制操作或阻擋燈光或反光片。
- 裝配於方向把手或前叉區的配件，會因為錯誤的重量分配或空氣動力學改變而產生不穩定性。若要在方向把手或前叉區加裝配件，必須盡量選擇重量輕的，且越少越好。
- 因為空氣動力學的影響，笨重或大型的配件可能嚴重影響機車的穩定性。風可能會產生將機車抬起的效果，機車受到側風時也可能變得不穩定。經過大型車輛或有大型車輛超車時，這些配件也可能導致不穩定。
- 有些配件會使騎士偏離正常騎乘姿勢。錯誤的姿勢會限制騎士的行動自由，並可能限制控制能力，因此不建議使用這類配件。
- 加裝電氣配件時需謹慎。若電氣配件超過機車的電氣系統負載，可能會耗盡電力，導致失去燈光或引擎動力的危險後果。

補修輪胎和輪圈

裝在本機車的輪胎與輪圈是配合性能所設計，能提供操作、煞車及舒適的最佳組合。其他的輪胎、輪圈、尺寸及組合則不一定適當。輪胎規格及維修和更換輪胎的資訊，請參閱第 8-8 頁。

運送機車

以另一輛車輛運送機車之前，務必遵守以下說明。

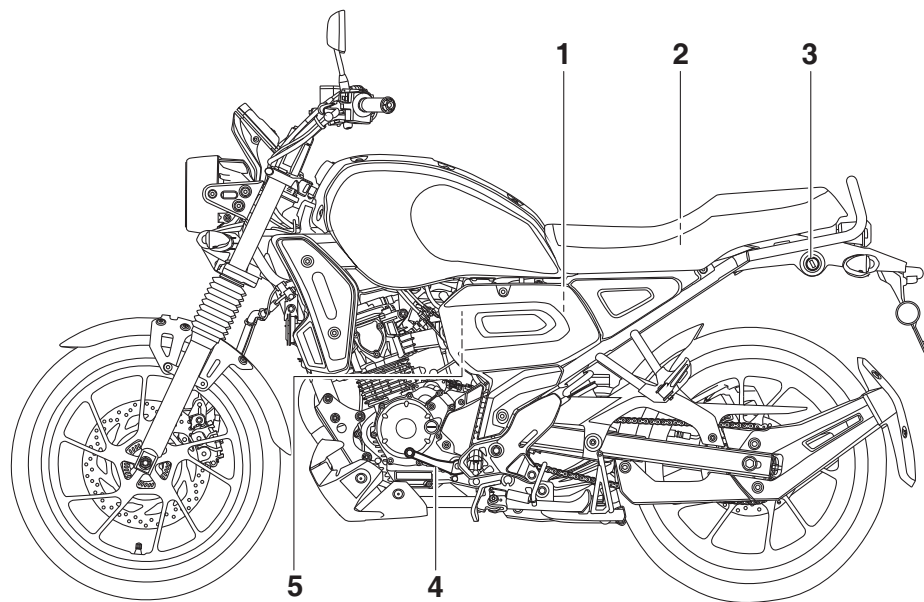
- 取下機車上所有鬆動的物件。
- 檢查汽油旋塞（如果有配備的話）在 OFF 位置，並確認沒有汽油洩漏。
- 將變速箱入檔（若車款有手排變速箱）。
- 以細綁帶或適當的帶子綁縛車身上結實的零件，例如車體或前叉轉向固定架（而非橡膠包覆的把手或方向燈，或可能會破裂的零件等），將機車固定。謹慎選擇細綁的位置，勿使束帶在搬運時磨擦到有上漆的部品表面。
- 盡量以細綁帶將緩衝器壓緊，避免機車在運送途中過度跳動。

機車各部位名稱

TAU10411

左側視圖

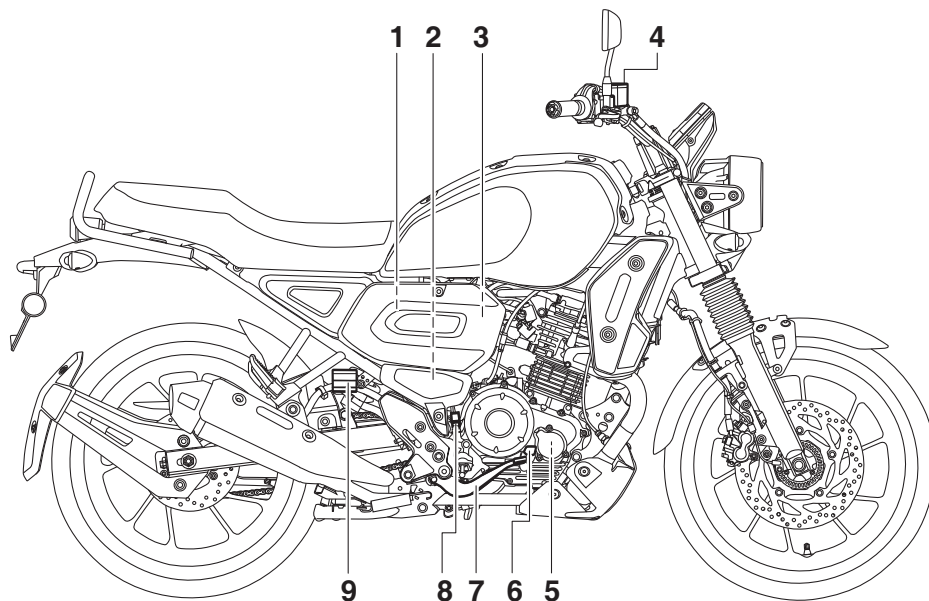
3



ZAU5255

1. 空氣濾清器濾蕊 (第 8-6 頁)
2. 工具組 (第 8-1 頁)
3. 座墊鎖 (第 5-13 頁)
4. 換檔踏板 (第 5-9 頁)
5. 惰速調整螺絲 (第 8-7 頁)

右側視圖



ZAUE5256

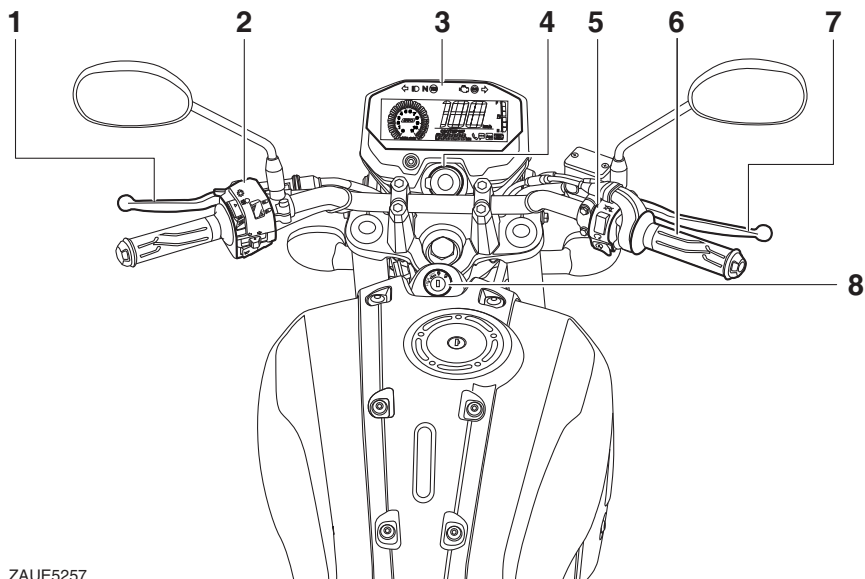
1. 電瓶 (第 8-18 頁)
2. 保險絲盒 (第 8-19 頁)
3. 主保險絲 (第 8-19 頁)
4. 前煞車儲液槽 (第 8-12 頁)
5. 引擎機油濾清器濾蕊 (第 8-4 頁)
6. 引擎機油量油尺 (第 8-4 頁)
7. 煞車踏板 (第 5-9 頁)
8. 後煞車燈開關 (第 8-11 頁)
9. 後煞車儲液槽 (第 8-12 頁)

機車各部位名稱

TAU10431

各控制器與儀錶

3



ZAUE5257

1. 離合器把手 (第 5-8 頁)
2. 左把手開關 (第 5-7 頁)
3. 多功能儀錶單元 (第 5-3 頁)
4. 電源插座 (第 5-14 頁)
5. 右把手開關 (第 5-7 頁)
6. 油門握把 (第 8-7 頁)
7. 煞車把手 (第 5-9 頁)
8. 主開關 / 轉向舵鎖 (第 5-1 頁)

循跡控制系統

TAU88854

在泥濘或濕滑路面上加速行駛時，循跡控制系統協助維持車輛的行進軌跡。當感知器偵測到後輪開始打滑（失控地空轉）時，循跡控制系統會視需要調節引擎動力，輔助車輛恢復牽引力。

當循跡控制啟動時，“**TCS**”指示燈會閃爍。您可能會注意到引擎反應或排氣聲有所變化。

TWA18860

警告

在這些狀況下，即使有循跡控制系統，仍須正確騎乘。在進入彎道時若速度過快、在極端傾斜角度時若猛力加速或是煞車時，循跡控制無法防止循跡喪失，也無法預防前輪打滑。如同所有機車，在接近可能打滑的路面時都要注意，尤其要避開溼滑路面。

設定循跡控制系統

機車電源開啟時，會自動開啟循跡控制。要關閉循跡控制系統，請見第 5-7 頁。

註

- 如果機車陷入泥地、沙中或其他軟質路面，關閉循跡控制系統以便讓後輪脫困。

- 以主支架停放機車時，請勿將引擎加速過久。否則循跡控制系統將自動停用而需要重設。

TCA16801

注意

一律使用指定的輪胎。（請參閱第 8-8 頁。）使用不同尺寸的輪胎將導致循跡控制系統無法確實地控制輪胎旋轉。

重設循跡控制系統

循跡控制系統在特定情況下（例如偵測到感知器故障，或者只有一個車輪能夠轉動較長的時間）會自動停用。發生這類情況時，“**TCS**”指示燈將會亮起。

如果循跡控制系統自動停用，請在正常狀況下透過騎乘進行重設。

註

如果“**TCS**”指示燈依然亮起，雖能夠繼續騎車，但需儘速交由山葉服務網進行檢查。

CCU（通訊控制單元）

此機車配備 CCU，可透過藍牙無線技術及 Yamaha Motorcycle Connect 智慧型手機 APP 將您的機車與智慧型手機連線。

連線之後，來自 SNS（社交網路服務）APP 的通知、來電以及未接來電都會向您發出訊號，還會顯示智慧型手機的電池電量。

Yamaha Motorcycle Connect APP 還能提供其他資訊，例如最近一次停車位置等。

TWAN0070

警告

- 操作您的智慧型手機之前，務必停下機車。
- 騎乘時切勿鬆開方向把手。
- 務必將眼神和思想專著於路面，集中精力騎乘。

TCAN0150

注意

下列情況可能導致藍牙連線無法正常運作。

- 在暴露於強烈無線電波或其他電磁雜訊的場所。
- 鄰近設施會發出強烈的無線電波（電視或無線電塔、發電廠、廣播站、機場等）。

將 CCU 與智慧型手機配對

1. 掃描下方 QR 碼，下載 Yamaha Motorcycle Connect APP。

特殊功能



ZAUE4381

4

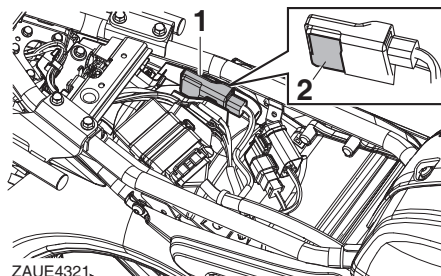
註

Yamaha Motorcycle Connect 可能並非適用於所有智慧型手機機型及 OS (作業系統) 版本。

2. 拆下座墊。(請參閱 5-13 頁)
3. 拉出 CCU，然後用 Yamaha Motorcycle Connect APP 掃描其 QR 碼。

註

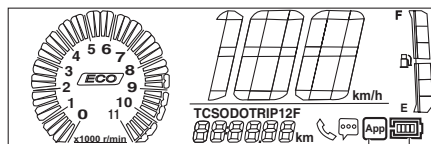
您亦可使用車體號碼進行配對。(請參閱 11-1 頁) 請參閱 Yamaha Motorcycle Connect APP 的登入畫面。



ZAUE4321

1. CCU (通訊控制單元)
2. CCU QR 碼

4. 完成配對時，Yamaha Motorcycle Connect 圖示及智慧型手機電池電量錶會亮起。



ZAUE5003

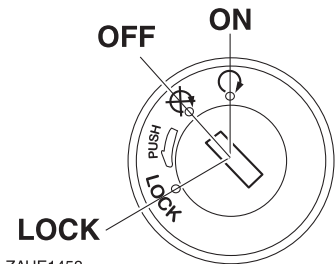
1. Yamaha Motorcycle Connect 圖示
2. 智慧型手機電池電量錶

註

- 配對之後，智慧型手機會註冊於 CCU 中。下次開啟機車電源並啟用 Yamaha Motorcycle Connect APP 時，會自動建立連線。
 - 一次只能將一台智慧型手機與 CCU 連線。
 - 如果 CCU 中已註冊多台手機，將會與有效範圍內的第一台手機連線。
5. 將 CCU 裝回原位，然後安裝座墊。

主開關 / 轉向舵鎖

TAU10462



ZAUE1453

主開關 / 轉向舵鎖控制點火與照明系統，以及用來將轉向舵把手上鎖。有關各位置功能說明如下。

○ (開)

所有電氣迴路供電。儀錶燈、後燈、牌照板燈及前位置燈亮起，並可起動引擎。鑰匙無法拔出。

TAUE3341

註

起動引擎時，前燈會自動亮起，即使引擎熄火開關轉至“⊗”都會保持亮著。當鑰匙轉至“⊗”時，前燈將熄滅。

TAU54302

⊗ (關)

所有電氣系統都關閉。鑰匙可以拔出。

警告

切勿在車輛騎乘時將鑰匙轉動到“⊗”或“LOCK”。否則電氣系統將關閉，會導致失去控制或造成意外。

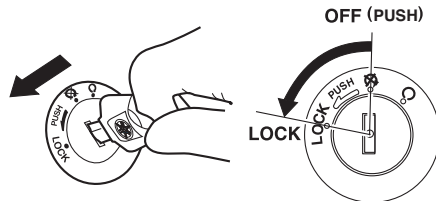
TWA16371

LOCK

轉向舵已鎖定，所有電氣系統都已關閉。鑰匙可以拔出。

TAU79610

轉向舵上鎖



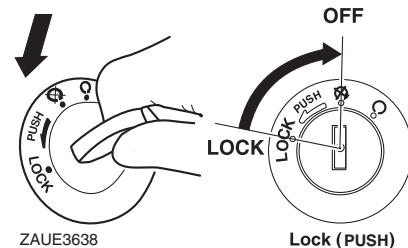
ZAUE2876

1. 將方向把手向左或向右轉到底。
2. 當鑰匙在“⊗”位置時，推入鑰匙並轉至“LOCK”。
3. 拔出鑰匙。

註

若轉向舵無法上鎖，請將方向把手稍微左轉或右轉後再試。

轉向舵開鎖



ZAUE3638

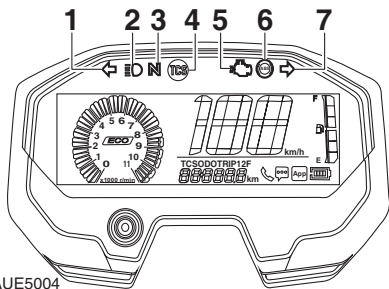
Lock (PUSH)

從“LOCK”位置推入鑰匙並轉至“⊗”。

儀錶和各控制器功能

指示燈及警告燈

TAU4939Y



ZAUE5004

1. 左方向指示燈 “←”
2. 遠光燈指示燈 “≡”
3. 空檔指示燈 “N”
4. 循跡控制系統指示燈 “TCS”
5. 引擎故障警告燈 “🔥”
6. 防鎖死煞車系統 (ABS) 警告燈 “(ABS)”
7. 右方向指示燈 “→”

TAU11033

方向指示燈 “←” 與 “→”

當指示燈對應的方向燈閃爍時，各自指示燈將閃爍。

TAU11061

空檔指示燈 “N”

在空檔位置時，此指示燈會亮起。

TAU11081

遠光燈指示燈 “≡”

開啟前燈的遠光燈時，此指示燈會亮起。

TAU73172

引擎故障警告燈 “🔥”

偵測到引擎或其他機車控制系統問題時，此警告燈會亮起。若發生此狀況，請交由山葉服務網檢查車上診斷 (OBD) 系統。

註

機車電源開啟時，此燈將會亮起數秒，然後熄滅。如未亮燈，或一直亮燈，需交由山葉服務網檢查機車。

TAU80262

ABS 警告燈 “(ABS)”

機車電源剛剛開啟時，此警告燈會亮起，開始騎乘後熄滅。若在騎行時警告燈亮起，防鎖死煞車系統可能無法正常運作。

TWA17401



若騎乘速度達到 10 km/h 後，ABS 警告燈並未熄滅，或是騎乘時警告燈亮起：

- 請特別注意，以避免緊急煞車時車輪可能鎖死。
- 請立即交由山葉服務網檢查機車。

註

若在作動煞車或機車以主支架（如果有配備的話）支撐時將引擎加速，ABS 警告燈可能會亮起。遇此狀況時，將機車電源關閉再重開，以重設 ABS 警告燈。

TAU77004

循跡控制系統指示燈 “TCS”

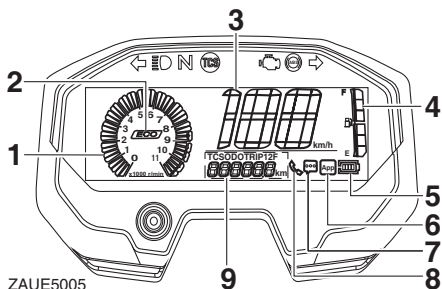
循跡控制啟動時，此指示燈會閃爍。當循跡控制系統關閉時，此指示燈將會亮起。

註

機車電源開啟時，此燈將會亮起數秒，然後熄滅。如在迴路檢查期間未亮燈，或一直亮燈，需交由山葉服務網檢查機車。

多功能儀錶單元

TAU86813



ZAU5005

1. 轉速錶
2. 環保指示燈 “ECO”
3. 速度錶
4. 汽油錶
5. 智慧型手機電池電量錶
6. Yamaha Motorcycle Connect 圖示
7. 傳入通知圖示 “☎”
8. 來電圖示 “☎”
9. 多功能顯示器

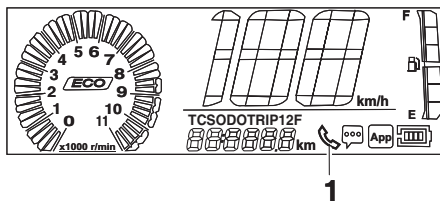
TWA12423



請先停下機車，再改變多功能液晶儀錶的設定。騎乘時更改設定，會使騎士分心而增加發生意外的風險。

來電圖示 “☎”

TAUV0992



ZAU5006

1. 來電圖示 “☎”

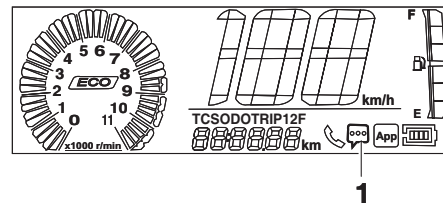
當連線的智慧型手機有來電時，此圖示會閃爍。若您未接聽電話，此圖示會保持亮著，直到關閉機車電源。

註

只有將智慧型手機與機車連線後，才能正常使用此功能。

傳入通知圖示 “☎”

TAUV1002



ZAU5007

1. 傳入通知圖示 “☎”

當連線的智慧型手機收到 SNS、電子郵件或其他通知時，此圖示會閃爍 10 秒。之後，此圖示會保持亮著，直到關閉機車電源。

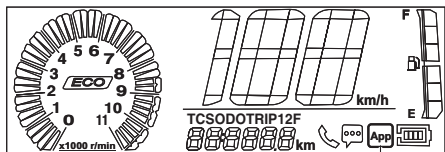
註

- 只有將智慧型手機與機車連線後，才能正常使用此功能。
- 必須事先對連線的智慧型手機上每個應用程式進行通知設定。

儀錶和各控制器功能

TAUN2863

Yamaha Motorcycle Connect 圖示



ZAUE5008

5

1. Yamaha Motorcycle Connect 圖示

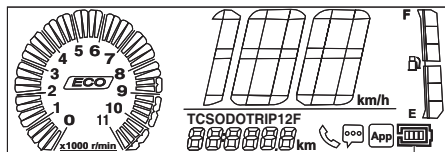
當 CCU 與智慧型手機之間透過 Yamaha Motorcycle Connect APP 連線時，此圖示會亮起。

註

即使智慧型手機未連線，當機車電源開啟時，此圖示也應該會亮起數秒。否則，請交由山葉服務網檢查 CCU 與電路。

TAUN2874

智慧型手機電池電量錶



ZAUE5009

1. 智慧型手機電池電量錶

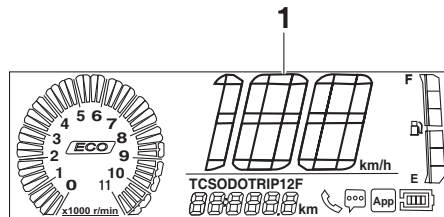
此儀錶顯示所連線智慧型手機的目前電池電量。電池電量降低時，電量錶的顯示區段會由滿往空逐漸消失。當電池電量剩餘大約 10% 或更少時，最後一個區段會開始閃爍。

註

即使智慧型手機未連線，當機車電源開啟時，此圖示也應該會亮起數秒。否則，請交由山葉服務網檢查 CCU 與電路。

TAU86831

速度錶



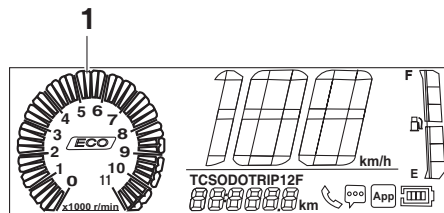
ZAUE5010

1. 速度錶

速度錶顯示騎乘的速度。

TAU87180

轉速錶



ZAUE5011

1. 轉速錶

轉速錶讓騎士得以監控引擎轉速，並且保持在理想的動力範圍之內。

TCA23050

注意

切勿在高 r/min 區域內運轉引擎。
高 r/min 區域 :8500 r/min 及以上

TCAE0120

注意

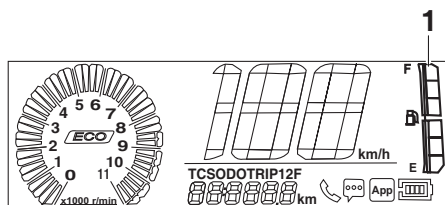
請勿讓機車燃油完全耗盡。否則會導致觸媒轉化器損壞。

TAUE5271

多功能顯示器

汽油錶

TAUE5240



ZAUE5012

1. 汽油錶

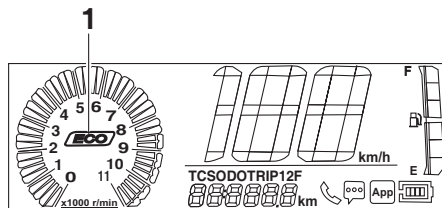
汽油錶會顯示油箱內的汽油量。油位下降時，汽油錶的顯示區段會由“F”（滿）往“E”（空）逐漸消失。剩下大約 1.5 L 的汽油時，最後一個區段將開始閃爍。請盡速加油。

註

若偵測到電路有問題，油位區段會重覆閃爍。若發生此現象，請交由山葉服務網檢查機車。

環保指示燈

TAU90821



ZAUE5013

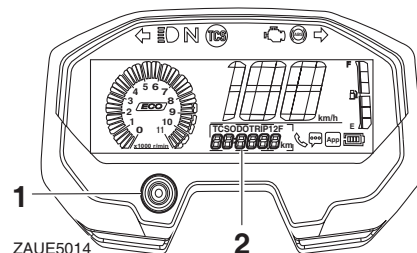
1. 環保指示燈“ECO”

車輛以環保省油的方式運轉時，這個指示燈會亮起。車輛停止時，指示燈會熄滅。

註

請參考以下秘訣，降低油耗：

- 避免加速時，達到高引擎速度。
- 定速行駛。
- 選取適合車速的變速檔位。



ZAUE5014

1. “SEL/RES” 按鈕
2. 多功能顯示器

多功能顯示器具有下列配備：

- 里程錶（ODO）
- 兩個區間計程錶（TRIP 1 與 TRIP 2）
- 汽油備用計程錶（TRIP F）
- 時鐘（CLOCK）
- 循跡控制系統開啟 / 關閉（TCS）

按下“SEL/RES”按鈕，即以下列順序切換顯示：

ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → TRIP F → CLOCK
→ TCS → ODO

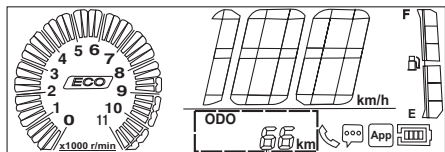
註

汽油備用計程錶僅在油量偏低時顯示。

儀錶和各控制器功能

TAU86891

里程錶



ZAUE4377

1. 里程錶

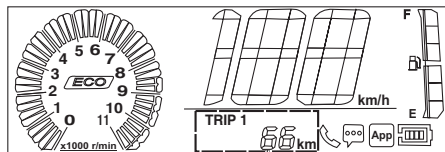
里程錶顯示機車行進的總距離。

註

里程錶將在“999999”時鎖定且無法重設。

TAUE4530

區間計程錶



ZAUE4378

1. 區間計程錶

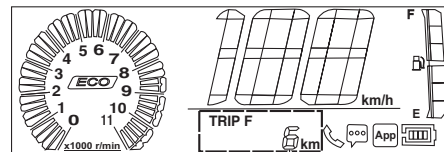
區間計程錶顯示自上次重設後的騎乘距離。
如要重設區間計程錶，請將顯示畫面變更為您要重設的區間計程錶，然後按下“SEL/RES”按鈕，直到重設為止。

註

區間計程錶將在達到 9999.9 後自動重設並繼續計算。

TAUE5550

汽油備用計程錶



ZAUE4379

1. 汽油備用計程錶

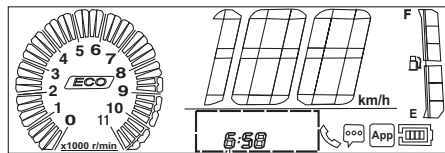
如果汽油錶的最後一個區段開始閃爍，顯示畫面將自動變更為汽油備用計程錶“TRIP F”並開始計算從該點開始騎乘的距離。
若要重設汽油備用計程錶，按下“SEL/RES”按鈕，直到重設為止。

註

如果沒有手動重設汽油備用計程錶，其會自動歸零，並在加油並騎乘 5 km 後從顯示畫面上消失。

時鐘

TAUE4550



ZAUE4380

1. 時鐘

時鐘為 12 小時制。

設定時鐘

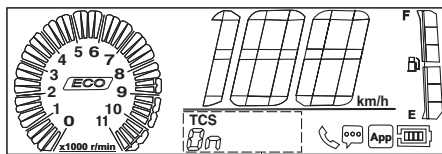
1. 使用 “SEL/RES” 按鈕，將顯示切換成時鐘。
2. 按住 “SEL/RES” 按鈕，直到小時數字開始閃爍為止。
3. 使用 “SEL/RES” 按鈕設定小時。
4. 按住 “SEL/RES” 按鈕，直到分鐘數字開始閃爍為止。
5. 使用 “SEL/RES” 按鈕設定分鐘。
6. 按住 “SEL/RES” 按鈕確認設定。

註

機車電源開啟後連接 CCU 與智慧型手機時，會自動調整時鐘。

循跡控制系統顯示器

TAUE5281



ZAUE5015

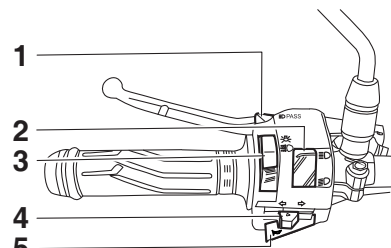
1. 循跡控制系統顯示器

可開啟 / 關閉循跡控制系統。

1. 將多功能顯示器切換成循跡控制系統。
2. 按住 “SEL/RES” 按鈕直至循跡控制系統開啟 / 關閉。

把手開關

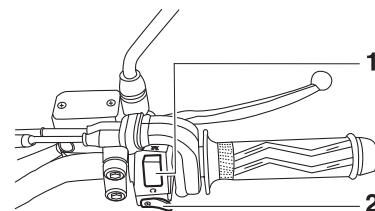
左



ZAUE4324

1. 超車燈開關 “PASS”
2. 遠近光燈開關 “/ / /

右



ZAUE4894

1. 引擎熄火開關 “/

儀錶和各控制器功能


5

超車燈開關 “PASS”

TAU12362

按下開關可閃爍前燈。

註

遠近光燈開關設定為 “ ” 時，超車燈開關沒有效果。

遠近光燈開關 “ / ”


TAU12402

將開關切換至 “ ” 為遠光燈，切換至 “ ” 為近光燈。


前燈開關 “ / ”

TAUE4381


此機車配備前燈和日行燈（DRL）。

切換成 “ ” 開啟前燈。

當前燈開啟時，DRL 會變暗至輔助模式。



切換成 “ ” 可關閉前燈，DRL 將亮起以協助維持日間能見度。

註

起動引擎時，此燈會亮起，直到按鍵設定為 “ ” 才熄滅。

方向燈開關 “ / ”

TAU12461

使用右轉方向燈時，將此開關推向 “ ”。使用左轉方向燈時，將此開關推向 “ ”。當鬆開開關時，此開關即回復到中央位置。在此開關回復到中央位置後，按下此開關即可關閉方向燈。



喇叭開關 “ ”

TAU12501

按下此開關使喇叭作用。

引擎熄火開關 “ / ”

TAU12664

起動引擎前，將開關切換至 “ ”（運轉）。緊急狀況下可將開關切換至 “ ”（熄火）將引擎熄火，例如機車翻轉或油門線卡住時。

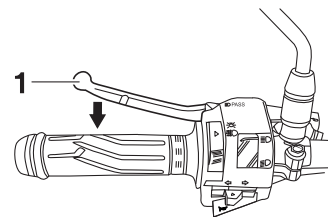
起動開關 “ ”

TAU12713

按下此開關，使用起動馬達起動引擎。起動引擎之前的說明，詳見第 7-1 頁。

離合器把手

TAU31642



ZAUE4194

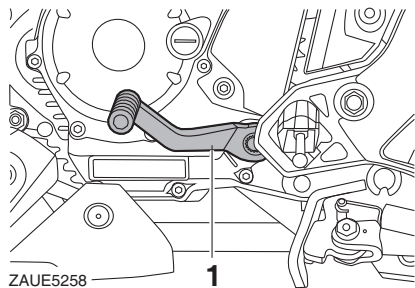
1. 離合器把手

離合器把手位於方向把手的左邊。將離合器把手朝向方向把手握把拉，便可分離離合器。放開離合器把手即可讓離合器啮合。離合器把手應快速拉、慢慢放，運作才會順暢。

離合器把手配備的離合器開關，屬於起動電路切斷系統。（請參閱 5-15 頁）

TAU12876

換檔踏板



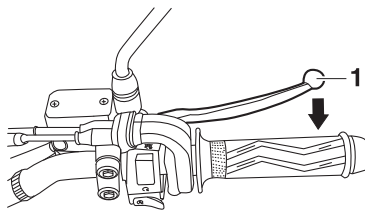
ZAUE5258

1. 換檔踏板

換檔踏板位於機車的左邊。要將變速箱切換到較高檔，向上踩換檔踏板。要將變速箱切換到較低檔，向下踩換檔踏板。（請參閱 7-2 頁）

TAU12892

煞車把手



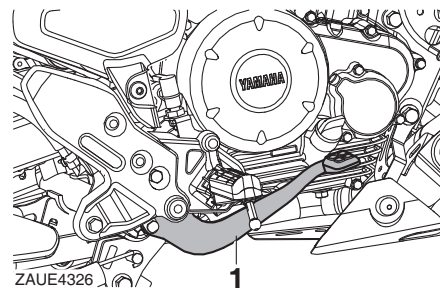
ZAUE4895

1. 煞車把手

煞車把手位於方向把手的右邊。若要使用前煞車，將把手朝油門握把方向拉即可。

TAU12944

煞車踏板



ZAUE4326

1. 煞車踏板

煞車踏板位於機車的右邊。踩下煞車踏板可使後煞車產生煞車作用。

儀錶和各控制器功能

ABS

防鎖死煞車系統（ABS）能夠對前煞車產生作用。

TAUW4580

警告

雖然有 ABS，仍需配合騎乘速度，隨時與前車保持足夠的距離。

TWA16051

- 煞車距離長時，ABS 的性能表現最佳。
- 在粗糙或碎石路面上，有 ABS 比沒有 ABS 需要更長的煞車距離。

如何操作煞車

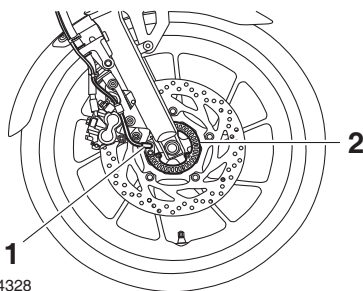
操作煞車把手和煞車踏板的方式和您操作傳統煞車的方式相同。若在煞車時偵測到前輪打滑，ABS 將啟動，並會感覺到煞車把手有跳動的感覺。請持續使用煞車，讓 ABS 作用。請勿以“放開煞車再煞車”的方式重覆使用煞車，以免降低煞車的效果。

- ABS 會在第一次起步時執行自我檢查。在此期間，可能會聽到液壓單元發出喀嚓聲，且如果作動煞車把手，可以感覺到震動，這並不表示發生故障。
- 該煞車系統能在 ABS 發生故障時回復為傳統煞車系統。

注意

留意不要損傷車輪感知器或車輪感知器轉子，以免導致 ABS 性能不佳。

TCA20100

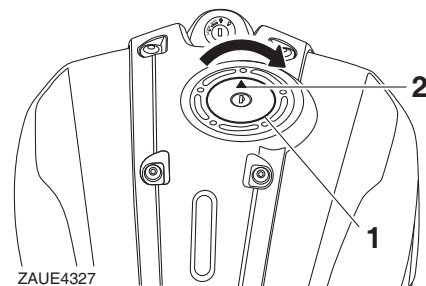


ZAUE4328

1. 前輪感知器
2. 前輪感知器轉子

汽油箱蓋

TAU13025



ZAUE4327

1. 汽油箱蓋
2. 箭頭標誌

拆卸汽油箱蓋

插入鑰匙，將其順時針方向轉 1/4 圈。蓋鎖將打開，即可拆下汽油箱蓋。

安裝汽油箱蓋

在鑰匙插入且汽油箱蓋上的記號朝前時，將汽油箱蓋推回原位。逆時針轉動鑰匙以鎖定汽油箱蓋，接著拔出鑰匙。

註

- 汽油箱蓋上的記號必須朝前。
- 鑰匙必須插在鎖中，汽油箱蓋才能蓋上。
- 汽油箱蓋沒有蓋妥上鎖時，無法拔出鑰匙。

警告

TWA10132

騎乘前請確定汽油箱蓋已確實蓋上。汽油外漏易引發火災意外。

汽油

確認汽油箱內有足夠的汽油。

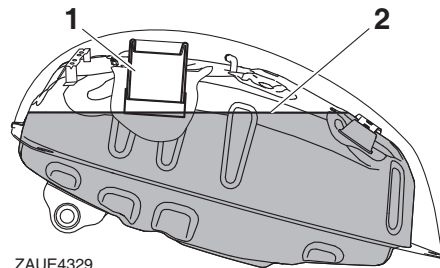
TAU13213

TWA10882

警告

汽油和油氣為極易燃的物質，請依下列步驟加油，避免火災及爆炸，降低受傷的風險。

1. 加油前，將引擎熄火並確認車上沒有坐人。加油時，嚴禁任何火源靠近（例如火花、明火、熱水器、乾衣機的點火器）及抽菸。
2. 勿使汽油溢出汽油箱。汽油達到加油管底部時就停止加油。由於汽油受熱時會膨脹，引擎或太陽發出的熱度可能會使汽油濺出汽油箱。



ZAUE4329

1. 汽油箱加油管
2. 最高油位

3. 濺出的汽油需立即擦拭。**注意：**若有汽油濺出需立刻以乾淨的乾布擦拭，以免腐蝕烤漆表面或塑膠零件。[TCA10072]
4. 確認汽油箱蓋鎖上。

TWA15152

警告

汽油具有毒性，會造成人員傷亡。處理汽油時請特別小心。不可使用嘴巴進行汽油的虹吸管作業。如果不慎吞入汽油、吸入過多油氣或眼睛沾到汽油，請立即送醫治療。如果皮膚沾到汽油，請以肥皂和水清洗。衣服沾到汽油時，請立即更換。

TAU88580

山葉引擎應使用研究法辛烷值為 92 或以上的無鉛汽油。如果發生引擎敲缸或爆震，請使用不同品牌或辛烷值較高的汽油。

推薦汽油：

推薦使用 92 無鉛汽油

汽油箱容量：

10.3 L

汽油備用容量：

1.5 L

儀錶和各控制器功能

5

注意

TCA11401

限用無鉛汽油。含鉛汽油會對汽門、活塞環以及排氣系統等內部引擎零件造成嚴重損傷。

酒精汽油混合燃料

酒精汽油混合燃料有兩種類型：含有乙醇及含有甲醇的酒精汽油混合燃料。可以使用乙醇含量未超過 10% (E10) 的酒精汽油混合燃料。山葉不建議使用含有甲醇的酒精汽油混合燃料，因為會造成燃料系統損壞或機車性能的問題。

廢氣控制系統

TAU93520

此機型配備廢氣控制系統，其中包含下列零件，可確保符合排氣標準：

- 電子控制單元
- 蒸發排放活性碳罐
- 排氣管
- 觸媒轉化器
- 含氧量感知器
- 曲軸箱通氣閥

注意

TCA17912

若要確保維持機車的一般功能時符合廢氣標準，請注意下列事項：

- 切勿分解或保養這些零件。
- 必須依據保養手冊指定的時間，檢查廢氣控制系統的狀況和運作。

觸媒轉化器

TAU65941

此機型的廢氣系統配備觸媒轉化器。觸媒轉化器可減少廢氣中產生的污染物量。

TWA16321

警告

運轉後的排氣系統會產生高溫。為防止火災危險或燙傷：

- 不可將機車停放在易燃的草地或其他容易引起燃燒的物質附近。

- 將機車停放在行人或兒童不能觸摸到高溫排氣系統之處。
- 在進行任何的保養工作前，請先確定排氣系統已經冷卻。
- 切勿讓引擎惰轉超過數分鐘之久。長時間惰轉會累積熱量。

TCA22400

注意

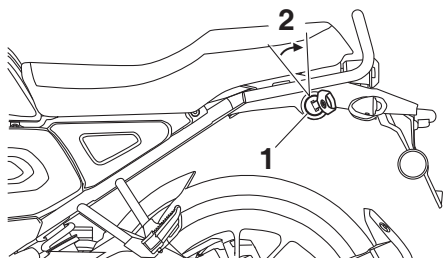
務必使用無鉛汽油（研究法辛烷值建議為 92 或以上）。使用有鉛汽油將導致觸媒轉化器產生無法修復的損壞。

座墊

TAU13791

拆下座墊

1. 將鑰匙插入座墊鎖，然後將其順時針方向轉動。



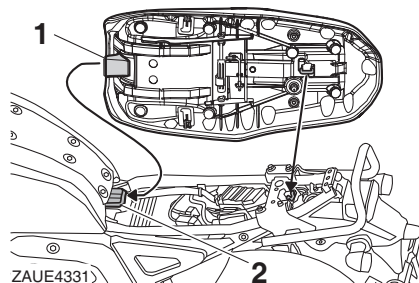
ZAUE5259

1. 座墊鎖
2. 打開

2. 拉開座墊。

安裝座墊

1. 如圖所示，將座墊前方凸出物插入座墊固定座。



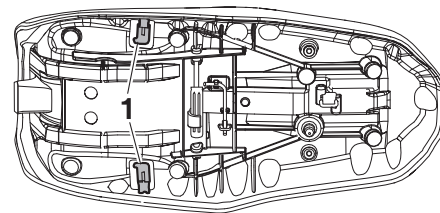
ZAUE4331

1. 凸出物
 2. 座墊固定座
2. 在座墊後方處往下壓至定位鎖住即可。
 3. 逆時針方向轉動鑰匙後，拔出鑰匙。

註

騎乘之前需確認座墊已妥善鎖住。

安全帽掛鉤



ZAUE4332

1. 安全帽掛鉤

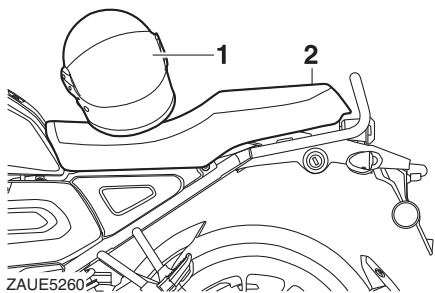
安全帽掛鉤位於座墊下方。

將安全帽固定在安全帽掛鉤

1. 拆下座墊。（請參閱 5-13 頁）
2. 將安全帽掛於安全帽掛鉤上，然後確實裝上座墊。**警告！**掛鉤上掛有安全帽時切勿騎乘機車，因為安全帽會撞擊到其他物體，導致失控而發生意外。[TWA10162]

儀錶和各控制器功能

5



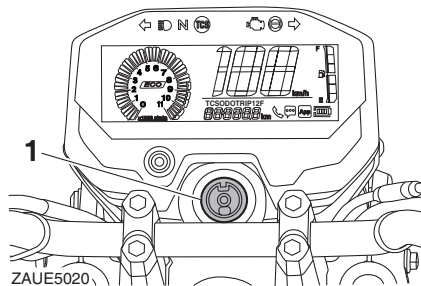
1. 安全帽
2. 座墊

從安全帽掛鉤取下安全帽

拆下座墊，並且從安全帽掛鉤取下安全帽，然後裝上座墊。

電源插座

此機車配備 12V 直流電插座。



1. 電源插座

注意

引擎熄火時請勿使用電源插座，且不得超過規定的電負載；否則保險絲可能燒毀或電瓶沒電。

清洗機車時，請勿將高壓洗車機直接對準電源插座區域。

最大電負載：
12 W (1 A)

使用電源插座

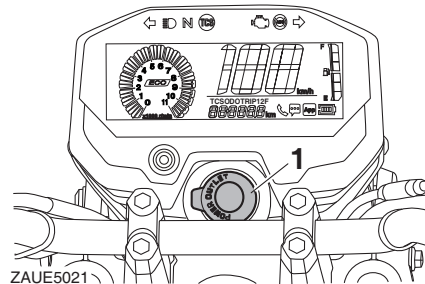
1. 關閉機車電源。
2. 取下電源插座保護蓋。
3. 關閉配件。

TAUN2162

4. 將配件插頭插入電源插座。
5. 開啟機車電源，起動引擎。
6. 開啟配件。

註

結束騎乘時，請關閉配件，將其從電源插座拆離，然後蓋上保護蓋。



1. 電源插座保護蓋

TWAN0050

警告

為預防電擊或短路，未使用電源插座時請蓋上保護蓋。

TAU37491

側支架

側支架位於車架左側。將車輛扶正，用腳推起或放下側支架。

TWA14191



側支架放下，或未確實收起時（或未收住），車輛都不可騎乘。否則側支架可能會接觸到地面，導致騎士因分心而失控。

TAU15397

起動電路切斷系統

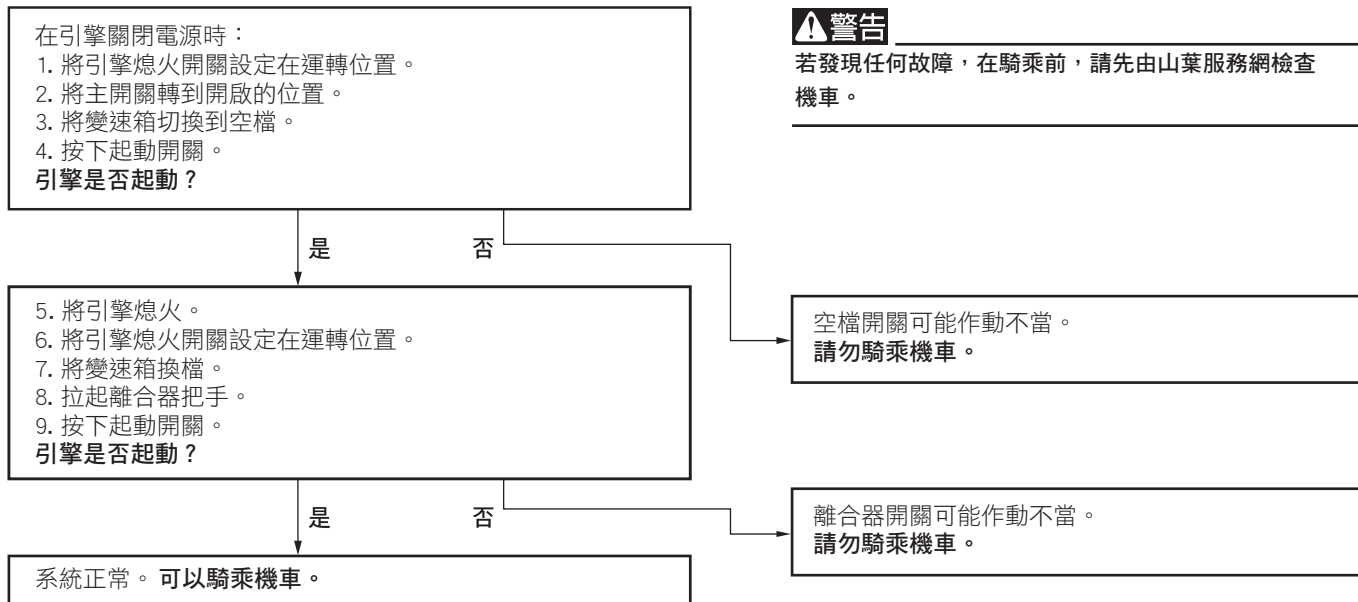
除非拉起離合器把手，否則此系統可避免起動已入檔的引擎。請定期透過下列程序檢查系統。

註

- 此檢查在已暖機的引擎上執行最可靠。
- 有關切換操作資訊請見第 5-1 頁和第 5-7 頁。

儀錶和各控制器功能

5



在您每次用車前檢視您的機車，以確定其是在安全的操作情況下。並始終遵循使用說明書內所載述之檢查及保養程序與時間。



警告

無法正確檢查或保養機車將增加車禍或設備損壞發生之可能性。若發現有任何異狀，切勿操作本機車。若所顯現問題無法依本說明書所列步驟完成修正，請洽山葉服務網檢查本機車。

騎乘前檢查一覽表：

項目	檢查	頁次
汽油	<ul style="list-style-type: none">● 檢查油箱內的汽油量。● 視需要添加汽油。● 檢查汽油管路有無洩漏。	5-11
引擎機油	<ul style="list-style-type: none">● 檢查引擎的機油油位。● 視需要添加建議的機油，加到指定油位。● 檢查機車有無漏油。	8-4
前煞車	<ul style="list-style-type: none">● 檢查操作狀況。● 若有柔軟的感覺時，則需請山葉服務網排放出液壓系統內的空氣。● 檢查煞車片有無磨耗。● 視需要更換。● 檢查煞車儲液槽的液位。● 視需要添加指定的煞車液，加到指定液量位置。● 檢查液壓系統有無洩漏。	8-11, 8-12
後煞車	<ul style="list-style-type: none">● 檢查操作狀況。● 若有柔軟的感覺時，則需請山葉服務網排放出液壓系統內的空氣。● 檢查煞車片有無磨耗。● 視需要更換。● 檢查煞車儲液槽的液位。● 視需要添加指定的煞車液，加到指定液量位置。● 檢查液壓系統有無洩漏。	8-11, 8-12

為求個人安全 – 行前檢查

項目	檢查	頁次
離合器	<ul style="list-style-type: none"> ●檢查操作是否順暢。 ●必要時潤滑鋼索末端。 ●檢查把手自由間隙。 ●視需要進行調整。 	8-10
油門握把	<ul style="list-style-type: none"> ●確認是否操作平順。 ●檢查油門握把自由間隙。 ●必要時請山葉服務網調整油門握把自由間隙，並潤滑鋼索末端及握把外殼。 	8-7, 8-15
控制鋼索	<ul style="list-style-type: none"> ●確認是否操作平順。 ●必要時潤滑鋼索末端。 	8-14
驅動鏈條	<ul style="list-style-type: none"> ●檢查鏈條鬆緊度。 ●視需要進行調整。 ●檢查鏈條狀況。 ●若有需要請潤滑。 	8-13, 8-14
車輪及輪胎	<ul style="list-style-type: none"> ●檢查受損狀況。 ●檢查輪胎狀況及胎紋深度。 ●檢查胎壓。 ●若有必要請進行修正。 	8-8, 8-10
煞車踏板	<ul style="list-style-type: none"> ●確認是否操作平順。 ●視需要潤滑踏板樞軸點。 	8-16
煞車把手和離合器把手	<ul style="list-style-type: none"> ●確認是否操作平順。 ●視需要潤滑離合器把手樞軸點。 	8-15
主支架、側支架	<ul style="list-style-type: none"> ●確認操作平穩順利。 ●視需要潤滑樞軸。 	8-16
車體鎖緊度	<ul style="list-style-type: none"> ●確認所有螺帽、螺栓及螺絲均已適切緊定。 ●若有必要請上緊。 	—
儀錶、燈光、信號及開關	<ul style="list-style-type: none"> ●檢查操作是否順暢，各燈號是否正確。 ●若有必要請修正。 	—

TAU15952

請仔細閱讀本使用說明書，以利熟悉所有的控制操作。若有某項控制操作或功能您不了解，請洽詢山葉服務網。

TWA10272



警告
無法使自己熟悉所有操作程序可能導致失控狀況，其恐將引起車禍或受傷。

TAU58670

引擎磨合

引擎使用壽命中最重要期間是介於0與1600 km 之間，基於這項理由，請仔細閱讀下列內容。由於引擎處於全新狀態，在最初的 1600 km 切勿過度施加負荷。引擎內的各種零件會自我彼此磨耗與拋光，以達到正確的運轉間隙。在這段期間，必須避免長時間全油門運轉，或是導致引擎過熱的任何狀況發生。

TAU5850

0-1000 km

避免長時間超過 4500 r/min 運轉。**注意：**騎乘 500 km 之後，務必更換引擎機油以及機油濾清器濾罐。[TCAT1410]

1000-1600 km

避免長時間超過 6000 r/min 運轉。

1600 km 及以上

機車可以正常運轉。

TCA23060

注意

- 引擎轉速請勿超過引擎轉速錶的高轉速區。
- 引擎磨合期間若發生任何引擎問題，請立即至山葉服務網檢查機車。

TAU54462

起動引擎

在以下情況下，起動電路切斷系統將會起動：

- 變速箱在空檔位置，或
- 變速箱已入檔位時，拉起離合器把手。

起動引擎

1. 將主開關轉到開，並將引擎熄火開關切到運轉位置。
2. 確認指示燈與警告燈會亮起數秒，然後熄滅。（請參閱 5-2 頁）

註

如果引擎故障警告燈依然亮起，請勿起動引擎。

TCA26710

注意

若警告燈一直亮著，請勿繼續操作機車！交由山葉服務網檢查機車。

3. 將變速箱換檔至空檔。
4. 按下起動開關起動引擎。
5. 引擎起動時或 5 秒後放開起動開關。等候 10 秒讓電瓶電壓恢復，然後再次按開關。

操控及重要騎乘要點

注意

TCA11043

為獲得最長的引擎使用壽命，未暖機前機車不可急加速！

註

此機型配備一個車輛轉倒感知器，可在機車翻轉時將引擎熄火。發生此情況時，將主開關關閉再重開。不這樣做的話，按下起動開關時雖會轉動曲軸，但引擎無法起動。

TAU45312

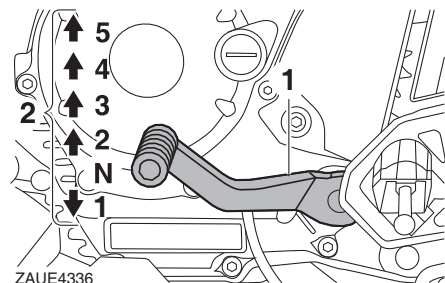
TAUN0073

TCAN0072

注意

騎乘時請勿經過積水處，否則引擎可能會受損。請避開水坑，因水坑的實際深度可能比想象中更深。

換檔



1. 換檔踏板
2. 各檔位置

換檔能夠控制起步、加速、爬坡所需的引擎動力。

各檔位置如圖所示。

註

要將變速箱切換到空檔位置（**N**），可反覆壓下換檔踏板直到到達行程末端，然後再輕輕往上勾起。

TCA10262

注意

- 換檔時，用力壓下換檔踏板，直至您感覺變速箱換檔完成。

- 即使變速箱在空檔位置，既不可長時間熄火滑行，也不可將機車長距離拖行。變速箱只有在引擎運轉中才能適當潤滑。不當的潤滑可能導致變速箱損傷。
- 避免損壞引擎、變速箱、傳動系統，只能使用離合器換檔。因為這些設備不適合承受強迫換檔的震動。

TAU16811

降低油耗的秘訣

油耗主要由您的騎乘方式決定。請參考以下要點，降低油耗：

- 換至高速檔時要迅速，且加速時避免高引擎轉速。
- 換至低速檔時不要讓引擎轉速過高，引擎在無負荷時也應避免以高轉速運轉。
- 需長時間等待時（例如交通堵塞時、等待交通號誌或鐵路平交道時）將引擎熄火，不要惰轉。

TAU17214

駐車

駐車時，請將引擎熄火，從主開關將鑰匙取出。

TWA10312



- 由於引擎和排氣管會變得非常燙，請將機車停放在行人和兒童不會接觸到的地方，避免燙傷。
- 請勿停放在斜坡或鬆軟的地面上，否則機車會翻倒，增加汽油外洩起火的危險。
- 不可將機車停放在草地或其他易燃物質附近。

定期保養和調整

TAU82860

定期檢查、調整及潤滑可將機車保持在最安全且最有效率的狀態。安全是車主 / 騎士的義務。機車檢查、調整及潤滑最重要的重點說明於以下頁面。

保養手冊內指定的間隔應只能作為正常騎乘狀況下的一般性指南。保養間隔應依氣候、地形、地裡位置及個人使用習慣的不同予以縮短。

TWA10322

警告

無法適當保養本機車，或不正確執行保養工作，於維修或使用機車時恐將增加傷亡之風險。若您不熟悉機車維修作業，請委由山葉服務網執行維修工作。

TWA15123

警告

除非有特別的指示說明，否則進行機車保養時，請將引擎熄火。

- 運轉中的引擎可能會接觸身體或衣物而導致受傷，電氣部品則可能導致電擊或火災發生。
- 在引擎運轉時進行保養或維修工作，可能會使眼睛受傷、引發火災或產生致命的一氧化碳。更多一氧化碳的資訊請參閱第 2-2 頁。

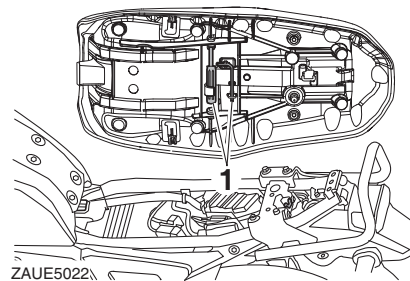
TWA15461

警告

機車騎乘後，引擎、排氣管、煞車碟盤、卡鉗、煞車片可能會變得熱燙。為避免燙傷，煞車部品冷卻後才可觸摸。

TAU85230

工具組



1. 工具組

工具組放置於顯示的位置。

本使用說明書敘述的資訊以及工具組提供的工具，可協助您進行預防保養及簡易維修，但為了能夠正確執行某些保養工作，還是需要扭力扳手與其他工具才可以進行。

註

如果您不具有進行某項作業所需之工具或經驗，請讓山葉服務網為您進行。

TAU18773

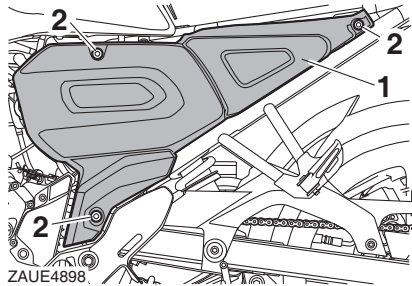
拆卸與安裝面板

本章所述之保養工作，有些需拆卸所示面板才能進行。每次需要拆卸及安裝面板時，都請參閱本節。

TAUE4560

面板 A

拆卸面板 A



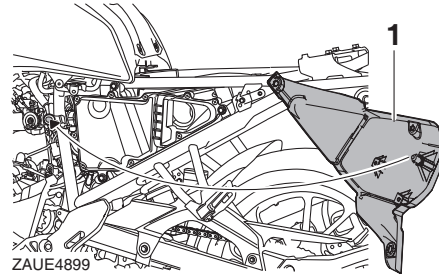
1. 面板 A
2. 螺栓

1. 拆下座墊。（請參閱 5-13 頁）
2. 從面板拆下螺栓及軸環，然後將面板向外拉。

註

切勿遺失軸環。

安裝面板 A

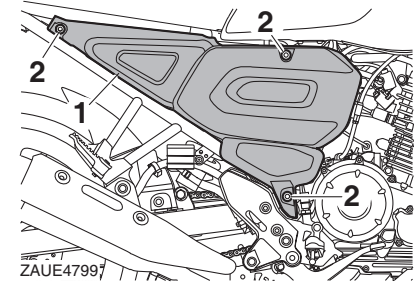


1. 面板 A

1. 將面板裝回原位，然後安裝螺栓及軸環。
2. 安裝座墊。

面板 B

拆卸面板 B



1. 面板 B
2. 螺栓

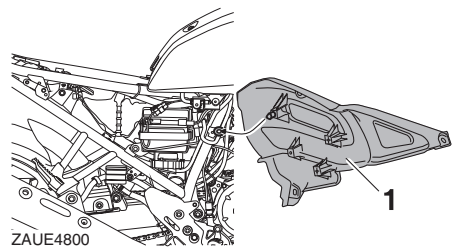
1. 拆下座墊。（請參閱 5-13 頁）
2. 從面板拆下螺栓及軸環，然後將面板向外拉。

註

切勿遺失軸環。

定期保養和調整

安裝面板 B



1. 面板 B

1. 將面板裝回原位，然後安裝螺栓及軸環。
2. 安裝座墊。

TAU91150

檢查火星塞

火星塞是重要的引擎組件，應定期檢查，且最好由山葉服務網進行。由於熱量與堆積物會慢慢侵蝕火星塞，因此應定期或依據保養手冊中的規定拆下檢查。此外，火星塞的狀況也可以顯示引擎的狀況。

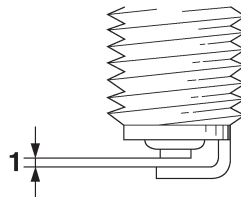
火星塞中央電極四周的陶瓷絕緣體應為淺棕褐色（機車正常騎乘時的理想顏色）。如果火星塞出現明顯不同的顏色，則可能是引擎的運轉狀況不良所致。請勿試圖自行診斷此類問題，應交由山葉服務網進行檢查。

若火星塞電極出現腐蝕、過度積碳或其他的堆積物，務必更換。

指定的火星塞：

NGK/CPR8EA-9

安裝火星塞之前，請使用線規測量火星塞間隙。必要時，將間隙調整至規定值。



ZAUE0032

1. 火星塞間隙

火星塞間隙：

0.8–0.9 mm

清潔火星塞墊圈的表面與接觸面，並擦掉火星塞螺紋上的污垢。

鎖緊扭力：

火星塞：

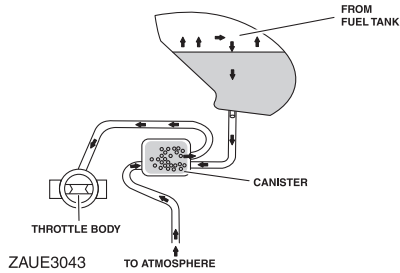
13 N·m

註

安裝火星塞時如果沒有扭力扳手，估計正確扭力的一種方法是用手鎖緊後，再旋轉 1/4–1/2 圈，不過仍應盡速將火星塞鎖緊至規定的扭力。

活性碳罐

TAUE36113



此機車配備活性碳罐，可避免燃油的油氣排放到大氣。操作本機車前，確定進行下列檢查：

- 檢查每一管路連接狀況。
- 檢查各個軟管和活性碳罐是否龜裂或損壞。若有損壞則更換。
- 確定活性碳罐通氣軟管沒有阻塞，必要時予以清潔。

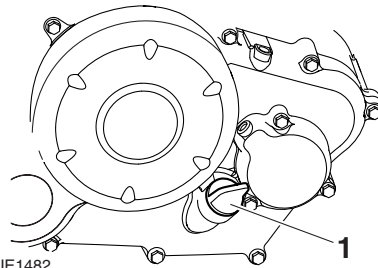
引擎機油與機油濾清器濾蕊

TAUE5520

每次騎乘機車前，應檢查引擎機油量。此外，必須依保養手冊規定的時間間隔更換引擎機油與機油濾清器濾蕊。

檢查引擎機油量

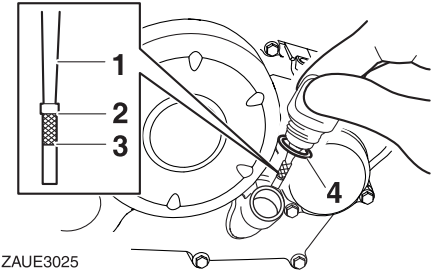
1. 使用主支架停放車輛。傾斜的車身會導致誤判。
2. 起動引擎，暖車數分鐘後熄火。
3. 等待幾分鐘讓機油沉澱，取下引擎機油加油蓋，拭淨機油量油尺，再重新插入機油加油孔（不用鎖緊），然後再次取出以檢查油量。**注意：只有當您確定引擎機油量充足時，才能操作本機車。** [TCA10012]



1. 引擎機油加油蓋

註

引擎機油量應介於上限與下限之間。



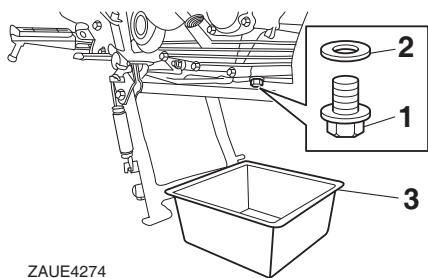
ZAUE3025

1. 油尺
 2. 最高液位記號
 3. 最低液位記號
 4. O 型環
4. 若引擎機油低於最低油位記號，則添加建議使用的機油，加至正確的高度。
 5. 檢查 O 型環是否損壞，必要時更換新品。
 6. 安裝並鎖緊引擎機油加油蓋。

更換引擎機油（或連同機油濾清器濾蕊）

1. 起動引擎，暖車數分鐘後熄火。
2. 在引擎下方放置一個油盆，收集用過的機油。
3. 取下引擎機油加油蓋和 O 型環，再拆下引擎機油排油螺栓及其墊片，將曲軸箱內的機油排出。

定期保養和調整



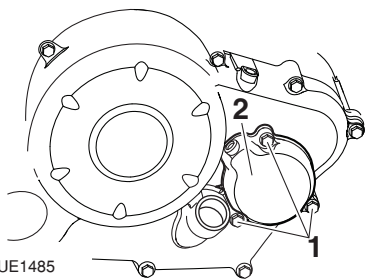
ZAUE4274

1. 引擎機油排油螺栓
2. 墊片
3. 油盆

註

如果機油濾清器濾蕊不需更換，則跳過步驟 4-6。

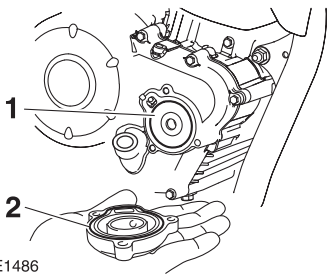
4. 拆卸螺栓，取下機油濾清器濾蕊蓋。



ZAUE1485

1. 螺栓
2. 機油濾清器濾蕊蓋

5. 拆卸及更換機油濾清器濾蕊和 O 型環。



ZAUE1486

1. 機油濾清器濾蕊
2. O 型環

6. 安裝螺栓以便裝回機油濾清器濾蕊蓋，接著將螺栓鎖緊至規定的扭力。

鎖緊扭力：

機油濾清器濾蕊蓋螺栓：
10 N·m

註

確定 O 型環安裝到定位。

7. 安裝引擎機油排油螺栓及新的墊片，鎖緊排油螺栓到規定的扭力。

鎖緊扭力：

引擎機油排油螺栓：
20 N·m

8. 將推薦的引擎機油加到指定的容量。

推薦的引擎機油：

請見第 10-1 頁。

機油更換容量：

機油更換：

1.00 L

含拆下機油濾清器：

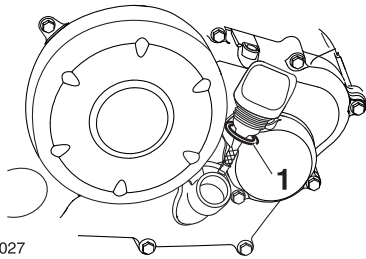
1.10 L

TCA11621

注意

- 請勿混進任何化學添加物，以免離合器打滑（因為引擎機油也會潤滑離合器）。不可使用“CD”柴油等級或高過指定等級的機油。此外，不可使用有“ENERGY CONSERVING II”或以上等級標章的機油。
- 小心勿讓異物進入曲軸箱。

9. 檢查 O 型環是否損壞，必要時更換新品。



ZAUE3027

1. O 型環
10. 安裝並鎖緊引擎機油加油蓋。
11. 起動引擎，惰速運轉數分鐘，檢查引擎是否漏油。若有漏油，請立即將引擎熄火檢查原因。
12. 關閉引擎，等待幾分鐘讓機油沉澱後再檢查機油量，必要時修正。

為何要使用 Yamalube

山葉原廠 YAMALUBE 機油誕生於工程師們的熱情及信念，其引擎機油為重要的液態引擎組件。我們集結了機械工程、化學、電子各領域的專家進行各種追蹤測試，並一同開發出使用該機油的引擎。Yamalube 機油囊括了各種基本油品的優點，並融合各種添加劑至完美的平衡比例，藉此確保該最終油品可表現出優異的性能水準。Yamalube 礦物機油、半合成機油及合成機油各自均具備獨特的特性及價值。山葉機車自 1960 年代起，歷經了多年對油品的研究及發展，使得 Yamalube 成為山葉引擎的最佳選擇。

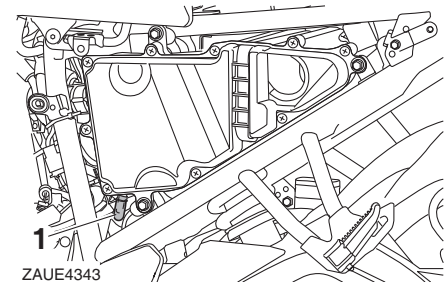


空氣濾清器濾蕊與檢查軟管

應依保養手冊規定的間隔時間由山葉服務網更換空氣濾清器濾蕊。如果您經常在潮濕或多塵的區域騎乘，則應更加頻繁地維護空氣濾清器濾蕊。此外，應視需要定期檢查和清潔空氣濾清器檢查軟管。

清潔空氣濾清器檢查軟管

1. 拆卸面板 A。（請參閱 8-2 頁）
2. 檢查軟管是否堆積污垢或積水。



ZAUE4343

1. 空氣濾清器檢查軟管
3. 如果看見污垢或水，請拆下軟管進行清潔，然後裝回軟管。
4. 安裝面板。

定期保養和調整

TAUE5540

引擎惰轉轉速

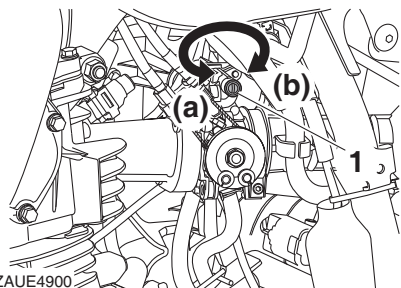
必須檢查引擎惰轉轉速，並在必要時依保養手冊規定的間隔時間進行如下調整。

引擎惰轉轉速：

1300–1500 r/min

調整惰轉轉速

1. 拆卸面板 A。（請參閱 8-2 頁）
2. 讓引擎暖機。
3. 欲提高引擎惰轉轉速，請往 (a) 方向轉動螺絲。欲降低引擎惰轉轉速，請往 (b) 方向轉動螺絲。



1. 惰速調整螺絲

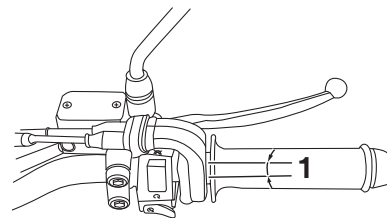
4. 安裝面板 A。

註

如果無法依上述方式獲得規定的惰轉轉速，請交由山葉服務網進行調整。

TAUE1572

調整油門握把自由間隙



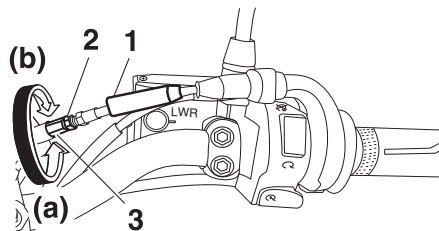
1. 油門握把自由間隙

自由間隙在油門握把內側的測量值應為 3.0–5.0 mm。請定期檢查油門握把自由間隙，必要時依照以下步驟調整。

註

檢查及調整油門握把自由間隙之前，必須先正確調整引擎惰轉轉速。

1. 滑動油門鋼索處的橡膠蓋。
2. 鬆開固定螺帽。
3. 欲增加油門握把自由間隙，往 (a) 方向轉動油門握把自由間隙調整螺帽。欲減少油門握把自由間隙，往 (b) 方向轉動調整螺帽。



ZAUE4902

1. 橡膠蓋
2. 固定螺帽
3. 調整螺帽
4. 鎖緊固定螺帽。
5. 將橡膠蓋滑回原位。

汽門間隙

汽門是很重要的引擎組件，且汽門間隙會隨使用而改變，因此必須依保養手冊定期或規定檢查及調整汽門。未調整汽門可能造成油氣混合比不正確，使引擎出現噪音，甚至造成引擎損壞。為避免此問題，請定期由山葉服務網檢查並調整汽門間隙。

註

這項維修只能在引擎冷卻後執行。

輪胎

輪胎是機車和路面唯一的接觸點。任何情況下的騎乘安全都依賴這塊相當小的路面接觸面積。隨時將輪胎維持在良好狀態，以及適時以指定的輪胎進行更換，非常重要。

胎壓

每次騎乘之前應檢查胎壓，必要時予以調整。

TWA10504

警告

在胎壓不正確的情形下騎乘本機車，可能會因機車失控導致重傷或死亡。

- 必須在冷胎狀態（輪胎的溫度和四周的溫度相同）檢查和調整胎壓。
- 胎壓必須配合騎乘速度和本機車許可的騎士、乘客、貨物及配件總重量調整。

定期保養和調整

冷胎壓：

一人：

前輪：

200 kPa

後輪：

225 kPa

兩人：

前輪：

200 kPa

後輪：

225 kPa

最大載重限制：

機車：

150 kg

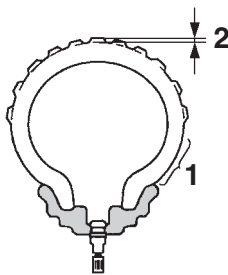
機車的最大載重限制是騎士、乘客、貨物 and 任何配件的總重量。

TWA10512



請勿超載。騎乘超載的機車可能會引起事故。

檢查輪胎



ZAUE0044

1. 胎壁
2. 胎紋深度

每次騎乘之前應檢查輪胎。中央胎紋深度達到指定深度、輪胎遭到鐵釘或玻璃碎片刺穿或胎壁破裂時，請立即交由山葉服務網更換輪胎。

最小胎紋深度（前和後）：

1.0 mm

TWA10472



- 請交由山葉服務網更換過度磨損的輪胎。使用過度磨損的輪胎不僅違法，且會降低騎乘的穩定性，可能導致失控。
- 車輪和煞車的相關零件更換請交由山葉服務網進行，他們具備這類的專業知識和經驗。

- 更換輪胎後，請先以適當的速度騎乘，因為輪胎表面必須先磨合，才能發揮最佳特性。

輪胎資訊

本型號為無內胎設計，配備有輪胎氣閥。輪胎即使沒有使用或僅偶爾使用，仍會老化。胎紋和胎壁橡膠龜裂為老化的徵兆，有時還會伴隨出現胎體變形。老舊和老化的輪胎應由輪胎專家檢查，確定是否適合繼續使用。

TWA10462



前、後輪胎應使用相同製造和設計的產品，否則車輛操作特性不同可能會導致事故。

經過大量測試，只有下列輪胎受到山葉認可。

前輪胎：

尺寸：

100/80-17M/C 52P

製造商 / 型號：

MRF/MOGRIP METEOR-FG

後輪胎：

尺寸：

140/60R17M/C 63P

製造商 / 型號：

MRF/REVZ-MG

TAU21963

TAU22038

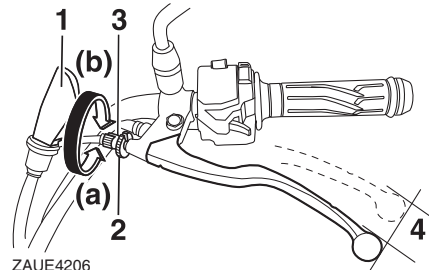
鑄造車輪

車輪是由輪胎和輪圈組合而成。為使您的機車性能、耐久性和安全性發揮到極致，請注意下列有關車輪的說明。

- 每次騎乘之前應檢查輪圈是否龜裂、彎曲或損傷。若發現任何損傷，請交由山葉服務網更換車輪。不要嘗試對車輪進行任何維修，變形或龜裂的車輪都必須更換。
- 每次更換或換新輪胎或車輪時，都須平衡車輪。未平衡的車輪可能導致性能不佳、操作特性不良，並縮短輪胎壽命。

調整離合器把手自由間隙

如圖所示，測量離合器把手自由間隙。



ZAUE4206

1. 橡膠蓋
2. 固定螺帽
3. 離合器把手自由間隙調整螺柱
4. 離合器把手自由間隙

離合器把手自由間隙：

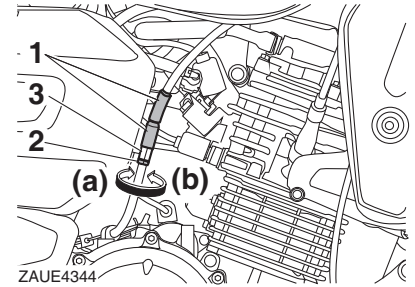
10.0–15.0 mm

請定期檢查離合器把手自由間隙，需要時依照以下步驟調整。

1. 滑開離合器把手處的橡膠蓋。
2. 鬆開固定螺帽。
3. 欲增加離合器把手自由間隙，往 (a) 方向轉動離合器把手自由間隙調整螺柱。欲減少離合器把手自由間隙，往 (b) 方向轉動調整螺柱。

註

若能夠以上述方法達到指定的離合器把手自由間隙，請跳過步驟 4–8。



ZAUE4344

1. 橡膠蓋
2. 固定螺帽
3. 離合器把手自由間隙調整螺柱

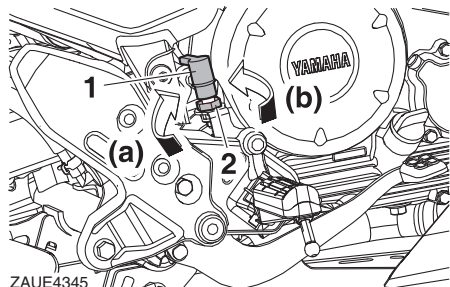
4. 欲鬆開離合器鋼索，往 (a) 方向將調整螺柱轉到底。
5. 滑開離合器鋼索處的橡膠蓋。
6. 進一步鬆開離合器鋼索下方的固定螺帽。
7. 欲增加離合器把手自由間隙，往 (a) 方向轉動離合器把手自由間隙調整螺帽。欲減少離合器把手自由間隙，往 (b) 方向轉動調整螺帽。
8. 鎖緊離合器鋼索處的固定螺帽，然後將橡膠蓋滑回原位。
9. 鎖緊離合器把手處的固定螺帽，然後將橡膠蓋滑回原位。

定期保養和調整

TAU22275

煞車燈開關

連接至煞車把手及煞車踏板的開關，可以啟動煞車燈。檢查煞車燈是否在煞車產生作用前先亮起。必要時請依照以下步驟調整後煞車燈開關。



ZAUE4345

1. 後煞車燈開關
2. 後煞車燈開關調整螺帽

將後煞車燈開關固定住，同時轉動後煞車燈開關調整螺帽。欲使煞車燈快一點亮起，往 (a) 方向轉動調整螺帽。欲使煞車燈慢一點亮起，往 (b) 方向轉動調整螺帽。

註

前煞車燈開關的維修應交由山葉服務網執行。

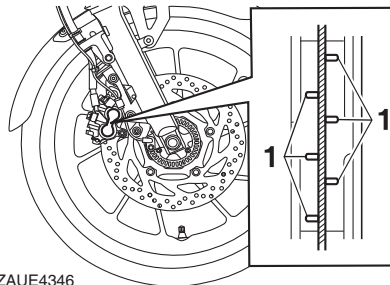
TAU83640

檢查前後煞車片

必須依保養手冊定期或規定檢查前後煞車片的磨耗程度。

TAU22434

前煞車片



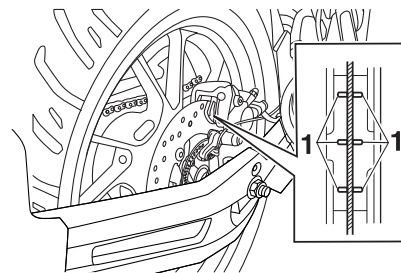
ZAUE4346

1. 煞車片磨耗指示溝槽

每個前煞車片都配有磨耗指示溝槽，您不必分解煞車就能檢查煞車片磨耗程度。欲檢查煞車片磨耗程度，請檢查磨耗指示溝槽。若煞車片已經磨損到磨耗指示器溝槽幾乎要消失的程度，請交由山葉服務網更換整組煞車片。

TAU36721

後煞車片



ZAUE5024

1. 煞車片磨耗指示溝槽

每個後煞車片都配有磨耗指示溝槽，您不必分解煞車就能檢查煞車片的磨耗程度。欲檢查煞車片磨耗程度，請檢查磨耗指示溝槽。若煞車片已經磨損到磨耗指示器溝槽幾乎消失的程度，請交由山葉服務網更換整組煞車片。

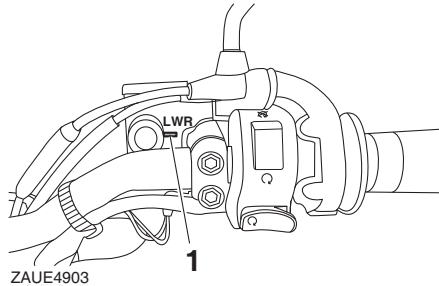
檢查煞車液量

騎乘之前，請檢查煞車液是否高於最低液位記號。

註

檢查煞車液位時確定儲液槽與地面平行。

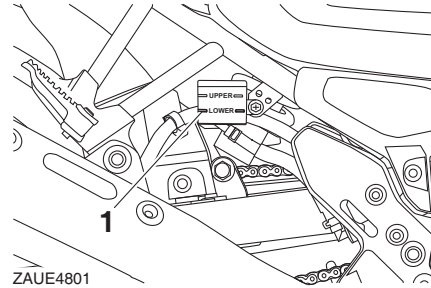
前煞車



1. 最低液位記號

TAUE5160

後煞車



1. 最低液位記號

指定煞車液：

前煞車：

DOT 4

後煞車：

DOT 3 或 DOT 4

TWAE0090

警告

保養不當可能導致無法煞車。請遵守以下注意事項：

- 煞車液不足會使空氣進入煞車系統，降低煞車性能。
- 取下煞車儲液槽蓋之前先加以清潔。僅限使用未拆封過的推薦煞車液。
- 只能使用推薦的煞車液，否則橡皮封會劣化，導致漏液。

- 請添加同種類的煞車液。添加非推薦的煞車液可能會導致有害的化學反應。
- 添加時請留意不可讓水進入煞車儲液槽內。水會顯著降低煞車液的沸點，導致氣阻發生。

TCA17641

注意

煞車液會損害烤漆表面或塑膠零件，請立刻將噴濺的煞車液清除。

隨著煞車片磨耗，煞車液面也會逐漸下降。煞車液面過低表示煞車片已經磨耗或煞車系統漏液。若液面過低，請確實檢查煞車片是否磨耗以及煞車系統是否漏液。若煞車液量突然下降，請至山葉服務網檢查原因之後再騎乘。

定期保養和調整

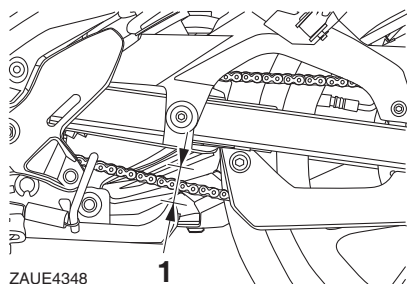
TAUE5100

更換煞車液

請依保養手冊規定的時間間隔，由山葉服務網更換煞車液。此外，請每四年更換一次煞車軟管，每當軟管損壞或洩漏時，都須予以更換。

TAU22762

驅動鏈條鬆緊度



ZAUE4348

1. 驅動鏈條鬆緊度

每次騎乘之前應檢查驅動鏈條鬆緊度，必要時予以調整。

導致鏈條打滑或斷裂。若要避免這種情況發生，務必使驅動鏈條鬆緊度在指定的範圍內。 [TCA10572]

TAU22938

調整驅動鏈條鬆緊度

調整驅動鏈條鬆緊度，請先向山葉服務網洽詢。

1. 鬆開輪軸螺帽，再鬆開搖臂兩端的固定螺帽。
2. 若要調緊驅動鏈條，請將搖臂兩端的驅動鏈條鬆緊度調整螺帽往 (a) 方向轉動。若要鬆開驅動鏈條，請將搖臂兩端的驅動鏈條鬆緊度調整螺帽往 (b) 方向轉動，再將後輪往前推。

TAU22799

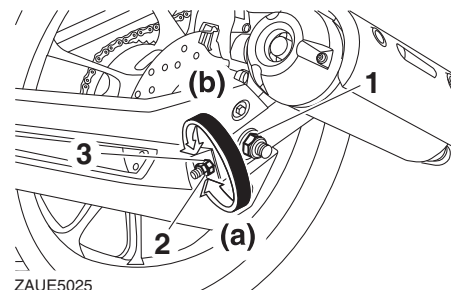
檢查驅動鏈條鬆緊度

1. 使用主支架停放機車。
2. 將變速箱換檔至空檔。
3. 如圖示測量驅動鏈條鬆緊度。

驅動鏈條鬆緊度：

30.0–40.0 mm

4. 驅動鏈條鬆緊度若不正確，依照以下程序調整。**注意：不適當的驅動鏈條鬆緊度會使引擎和機車其他重要零件超載，也可能**

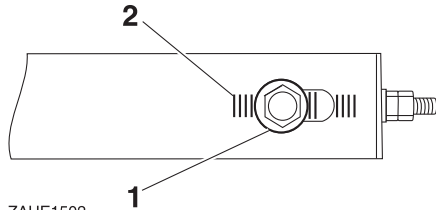


ZAUE5025

1. 輪軸螺帽
2. 驅動鏈條拉出器固定螺帽
3. 驅動鏈條鬆緊度調整螺帽

註

為讓車輪校直，運用搖臂兩邊的對正記號，確認兩邊的調整螺帽在相同位置。



ZAUE1502

1. 墊圈
2. 對正記號
3. 鎖緊驅動鏈條拉出器固定螺帽，然後將輪軸螺帽鎖到規定的扭力。

鎖緊扭力：

固定螺帽：

14 N·m

輪軸螺帽：

59 N·m

4. 確認驅動鏈條拉出器在相同位置，驅動鏈條鬆緊度正確，且驅動鏈條移動順暢。

清潔及潤滑驅動鏈條

必須依保養手冊定期或規定清潔及潤滑驅動鏈條，否則鏈條會快速磨耗，尤其是在多塵或潮濕的地區騎乘時。驅動鏈條維修程序如下。

TCA10584

注意

清洗機車後、在潮濕或多塵的地區騎乘之後，請潤滑驅動鏈條。

1. 使用驅動鏈條清潔劑和一把小軟毛刷清潔驅動鏈條。**注意：**不可使用蒸氣清洗機、高壓洗車機或不當的溶劑清洗驅動鏈條，以免損壞 O 型環。[TCA11122]
2. 將驅動鏈條擦乾。
3. 使用特製的 O 型環鏈條潤滑油，徹底潤滑驅動鏈條。**注意：**切勿將驅動鏈條塗抹引擎機油或任何潤滑油，因為其中可能含有會損傷 O 型環的物質。[TCA11112]

檢查及潤滑鋼索

在每次騎乘之前都應該檢查所有控制鋼索的操作以及鋼索的情況，必要時請潤滑鋼索末端。若鋼索受損或無法平順移動，請至山葉服務網檢查或更換。**警告！**鋼索外鞘破損恐導致生鏽，及引起鋼索移動時之干擾。請儘可能更換受損鋼索以避免不安全狀況發生。[TWA10712]

推薦的潤滑油：
鋰基黃油

定期保養和調整

TAU83200

檢查及潤滑油門握把和鋼索

每次騎乘機車前，應檢查油門握把的操作。此外，應依保養手冊定期或規定，由山葉服務網潤滑鋼索。

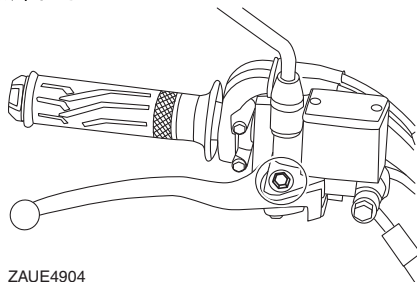
油門鋼索都裝有橡皮套，請確保這些橡皮套確實緊密安裝。即使橡皮套已正確安裝，也無法完全防止水份進入鋼索，因此清洗機車時，不要將水直接倒在橡皮套或鋼索上。鋼索或橡皮套變髒時，可使用濕布擦拭乾淨。

TAU23144

檢查及潤滑煞車把手和離合器把手

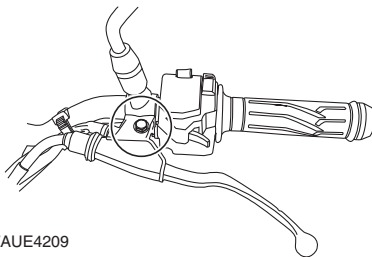
每次騎乘機車前，應檢查煞車把手和離合器把手的作動，必要時請潤滑各把手的樞軸點。

煞車把手



ZAUE4904

離合器把手



ZAUE4209

推薦的潤滑油：

煞車把手：

矽黃油

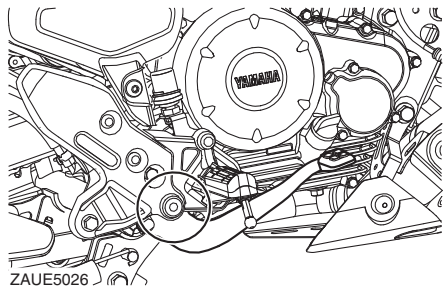
離合器把手：

鋰皂基黃油

TAU23185

檢查及潤滑煞車踏板

每次騎乘機車前應檢查煞車踏板的作動，必要時請潤滑踏板樞軸點。



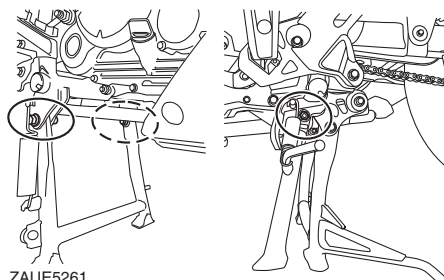
ZAU5026

推薦的潤滑油：

鋰皂基黃油

TAU23215

主支架和側支架的檢查和潤滑



ZAU5261

請在每次騎乘之前檢查主支架和側支架的作動，必要時請潤滑樞軸以及金屬與金屬之間的接觸面。

TWA10742



警告

如果主支架或側支架無法順暢上下移動，請交由山葉服務網進行檢查或維修，否則主支架或側支架可能會接觸地面，導致騎士因分心而失控。

推薦的潤滑油：

鋰皂基黃油

TAU82950

潤滑搖臂樞軸

必須依保養手冊定期或規定由山葉服務網潤滑搖臂樞軸。

推薦的潤滑油：

鋰皂基黃油

定期保養和調整

TAU82960

檢查前叉

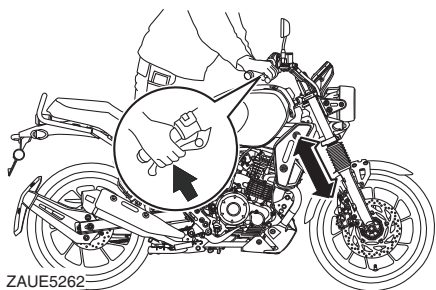
必須依保養手冊定期或規定如下檢查前叉的狀況與運作。

檢查狀況

檢查內管是否有刮傷、損壞或過多油外漏。

檢查運作

1. 將機車停放於平坦地面，並保持其直立狀態。**警告！** 為避免人員受傷，穩固地支撐機車以免傾倒危險狀況發生。 [TWA10752]
2. 按住前煞車時，用力下壓把手數次，檢查前叉是否平順壓縮並回彈。



TCA10591

注意

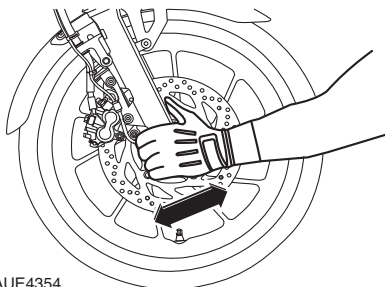
若有發現任何損壞狀況或前叉無法平順操作，請洽山葉服務網檢查或更換。

TAU92330

檢查轉向舵

磨損或鬆脫的轉向舵可能造成危險，因此必須依保養手冊定期或規定如下檢查轉向舵的運作。

1. 將前輪抬起離地。**警告！** 為避免人員受傷，穩固地支撐機車以免傾倒危險狀況發生。 [TWA10752]
2. 握住前叉腳的下半部，然後嘗試前後移動。如果能感覺到自由間隙，請交由山葉服務網檢查並維修轉向舵。



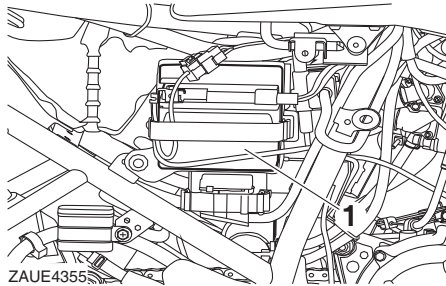
TAU82970

檢查車輪軸承

必須依保養手冊定期或規定檢查前後輪軸承。如果車輪輻出現間隙或無法平順轉動，請交由山葉服務網檢查車輪軸承。

電瓶

TAU2338A



ZAUE4355

1. 電瓶

電瓶位於面板 B 後方。（請參閱 8-2 頁）此型號的機車備有閥門調節鉛酸 (VRLA) 電瓶，不需要檢查電解液或補充蒸餾水，但是需要檢查電瓶的接線狀況，必要時予以鎖緊。

TWA10761

⚠警告

- 電解液內含有硫酸成分，具有毒性而且危險，會導致嚴重灼傷，請避免接觸皮膚、眼睛或衣物。在電瓶附近作業時，請戴上護目鏡。若不慎接觸，請進行下列急救措施：
 - 外部：以大量清水沖洗。
 - 內部：喝下大量的水份或牛奶，立即送醫。
 - 眼睛接觸：用清水沖洗 15 分鐘，立即送醫。

- 電瓶會產生爆炸性的氫氣，請遠離火花、火苗、香菸等火源，在封閉的空間充電時，需保持充足的通風。
- 請將電瓶放置在孩童無法觸及之處。

TCA10621

注意

請勿試圖拆除電瓶電池封條，否則會造成電瓶永久損壞。

將電瓶充電

如果電瓶似乎沒電了，請盡速至山葉服務網進行充電。記住，機車裝置越多的選購電氣配件，電瓶的耗電會越快。

TCA16522

注意

如要對閥門調節鉛酸 (VRLA) 電瓶進行充電，需要使用特別的充電機（定電壓式）。使用一般的充電機充電，會造成電瓶損壞。

存放電瓶

1. 如果機車超過一個月不使用，請將電瓶取下，充飽電後存放在陰涼乾燥的地方。**注意：**拆下電瓶時，務必關閉主開關，然後先拆下負極電線，再拆下正極電線。
[TCA16304]
2. 如果電瓶要存放超過兩個月，則至少每個月檢查一次，視需要將電充飽。

3. 先將電瓶充飽後再安裝。**注意：**安裝電瓶時，務必關閉主開關，然後先接上正極電線，再接上負極電線。 [TCA16842]
4. 安裝之後須確認電瓶電線正確接到電瓶樁頭上。

TCA16531

注意

請經常讓電瓶保持在充滿電狀態。存放電力耗盡的電瓶，將導致電瓶永久損壞。

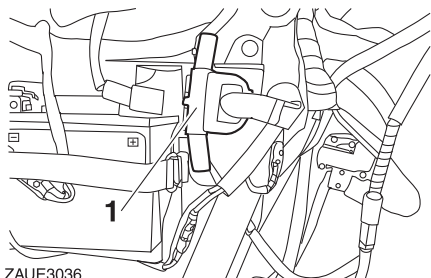
定期保養和調整

TAUE4462

更換保險絲

保險絲位於面板 B 後方。如果機車發生電路故障，請檢查保險絲是否燒毀，並依照以下步驟更換。

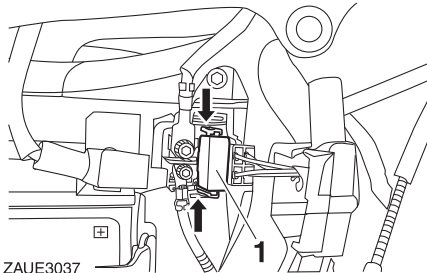
1. 關閉主開關。
2. 關閉任何其他電氣開關或配件（如有配備）。
3. 拆卸面板 B。（請參閱 8-2 頁）
4. 將橡膠蓋往外滑動。



ZAUE3036

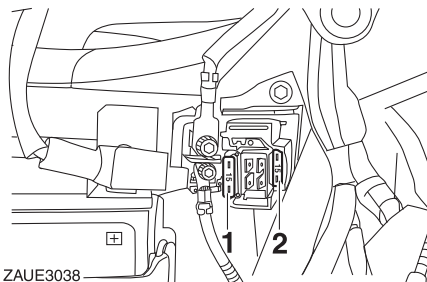
1. 橡膠蓋

5. 如圖所示，按下兩側以解鎖起動繼電器蓋，然後將其往外拉。



ZAUE3037

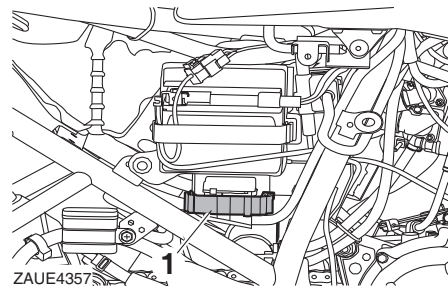
1. 起動馬達繼電器蓋



ZAUE3038

1. 主保險絲
2. 備用主保險絲

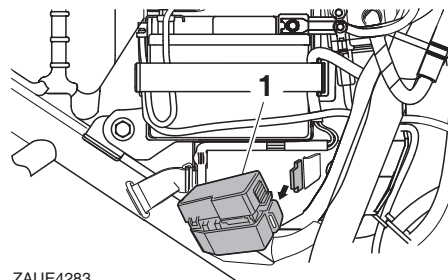
6. 往外拉保險絲盒蓋帶，將其拆下。



ZAUE4357

1. 保險絲盒蓋帶

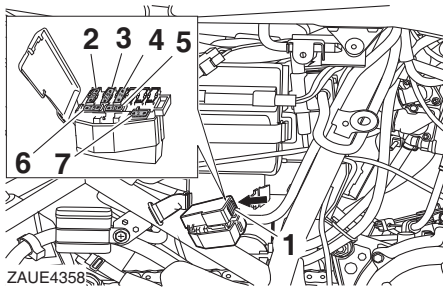
7. 請小心地往外拉保險絲盒，直到蓋子脫開電瓶能夠檢修為止。



ZAUE4283

1. 保險絲盒

8. 壓按掛鉤以解鎖保險絲盒蓋。



ZAUE4358

1. 掛鉤
 2. ABS 馬達保險絲
 3. ABS 電磁閥保險絲
 4. 端子保險絲
 5. ABS 馬達備用保險絲
 6. ABS 電磁閥備用保險絲
 7. 端子備用保險絲
9. 拆下燒毀的保險絲，接著安裝指定安培數的新保險絲。**警告！** 不可換上大於規定安培數的保險絲，以免電氣系統受損引起火災。 [TWA15132]

指定的保險絲：

主保險絲：

15.0 A

端子保險絲：

2.0 A

ABS 馬達保險絲：

10.0 A

ABS 電磁閥保險絲：

7.5 A

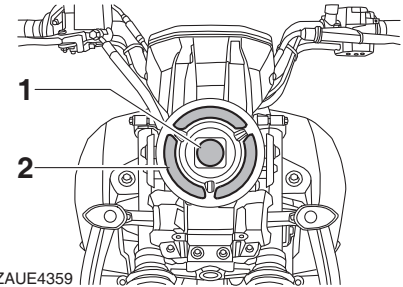
10. 將保險絲盒與箍帶裝回原位。
11. 正確裝回起動繼電器蓋。
12. 將橡膠蓋滑回原位。
13. 安裝面板 B。
14. 開啟主開關，然後開啟有故障的電路，檢查組件是否正常運作。

註

若保險絲馬上又燒壞，請交由山葉服務網檢查機車。

機車燈

此機型配備 LED 式前燈、前位置燈以及煞車 / 後燈。如未亮燈，請檢查保險絲，然後交由山葉服務網檢查機車。



ZAUE4359

1. 前燈
2. 前位置燈

注意

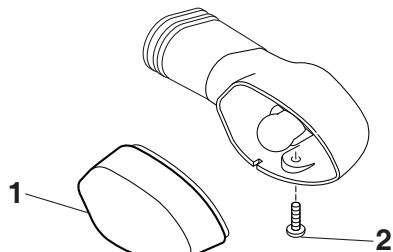
頭燈透鏡勿貼任何類型的有色薄膜或貼紙。

定期保養和調整

TAU24205

更換方向燈燈泡

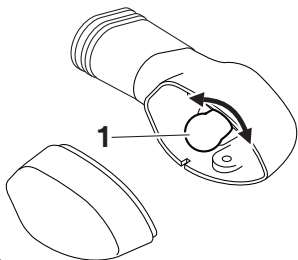
1. 拆下螺絲，取下方向燈透鏡。



ZAUE3327

1. 方向燈透鏡
2. 螺絲

2. 將燒毀的燈泡壓下並逆時針方向旋轉到底，即可拆下燈泡。



ZAUE3328

1. 燈泡
3. 將新的燈泡裝入燈座內，然後壓下並順時針方向旋轉到底為止。

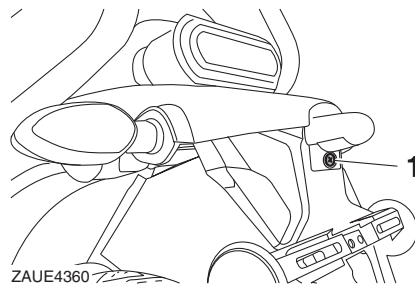
4. 安裝透鏡，並鎖回螺絲。**注意：切勿過度鎖緊螺絲，否則透鏡可能因此破損。**

[TCA11192]

TAUE3370

更換牌照板燈泡

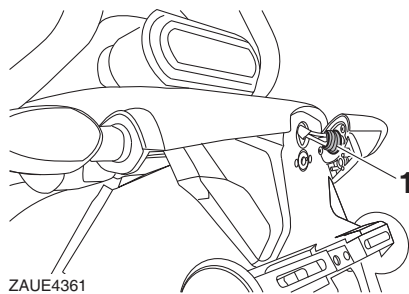
1. 拆下螺絲。



ZAUE4360

1. 螺絲

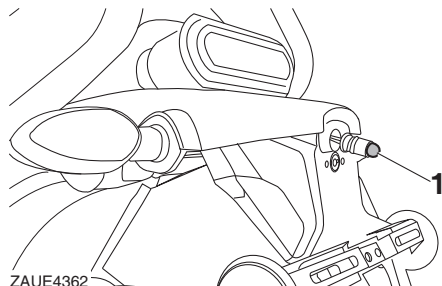
2. 將牌照板燈泡插座（連同燈泡）拉出。



ZAUE4361

1. 插座

3. 拔出燒毀的燈泡。



ZAUE4362

1. 燈泡

4. 將新的燈泡插入插座。
5. 將燈泡插座（連同燈泡）推入。
6. 將牌照板燈單元裝回原來的位置，然後安裝螺絲。

TAUE3880

前輪

前輪帶有屬於防鎖死煞車系統部分的組件。為防止因車輪受損或安裝不當而導致 ABS 發生故障，山葉建議對車輪進行專業保養。

TWAE0050



請交由山葉服務網拆卸及安裝車輪。

TAUE5290

後輪

後輪配備車輪感知器和車輪感知器轉子。為防止因安裝不當造成的任何損壞，請交由山葉服務網進行拆卸 / 安裝後輪所需的任何維修。

TWAE0050



請交由山葉服務網拆卸及安裝車輪。

定期保養和調整

TAU25853

故障排除

雖然山葉機車在出廠之前都經過嚴格的檢查，但操作期間還是可能發生問題。例如，任何汽油、壓縮、或點火系統等問題，都會造成啟動不良及失去動力。

以下的故障排除圖表顯示自我檢查這些重要系統迅速而簡易的程序。不過，若是您的機車需要任何修理，請牽往山葉服務網，其專業的技師擁有必要的工具、經驗、及專業知識，可以正確維修您的機車。

請使用山葉正廠更換零件。仿冒零件或許看起來像是山葉正廠零件，但卻往往品質不良，使用壽命短，可能導致更昂貴的維修費用發生。

TWA15142

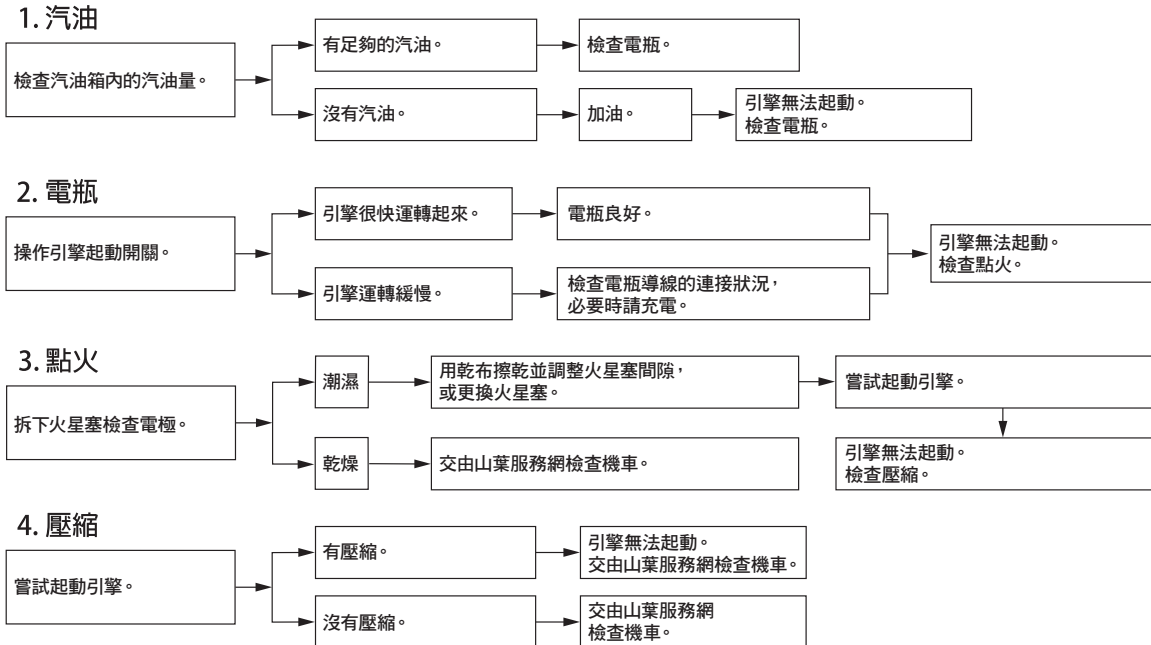


警告

8

進行汽油系統的檢查工作時嚴禁抽煙，且須確定附近沒有明火或火花，以及熱水器或火爐等火源。汽油或油氣可能因此點燃或爆炸，造成嚴重的傷亡或財物損失。

故障排除表



機車的保管和存放

TAUJ37834

使用消光 (Matte Color) 部品的保養

TCA15193

注意

在某些機車上採用消光 (Matte Color) 的部品。進行這類部品的清潔工作前，請先向山葉服務網洽詢相關的清潔資訊。當使用刷子、粗劣化學產品或清潔混合劑等清潔這些零件時，將會刮傷或損傷其表面狀態。某些蠟類清潔製品，也不可使用。

TAUA0960

保養

經常徹底清潔機車不僅可以使其外觀保持亮麗，還可以改善整體性能並延長許多零件的使用壽命。清洗、清潔、拋光也可以讓您有更多機會檢查機車狀況。在雨中或海邊騎乘後，請務必清洗機車，因為鹽份會腐蝕金屬零件。

註

- 山葉原廠的保養與維修產品在全球許多市場以 YAMALUBE 品牌銷售。
- 如需進一步清潔技巧，請洽詢山葉服務網。

TCA26280

注意

不正確的清潔會損傷裝飾和機械。切勿使用：

- 高壓洗車機或蒸氣噴射清洗機。過高水壓會導致車輪軸承、煞車、變速油封和電氣裝置滲水劣化。避免使用投幣式洗車機等高壓清潔劑的應用。
- 粗劣化學物質，包含強酸性的車輪清潔劑，尤其是鋼絲或鎂車輪。
- 粗劣化學物質、研磨清潔化合物或蠟清潔消光部品。刷子會刮傷並損傷消光部品，只能使用柔軟海綿或毛巾。
- 接觸過研磨清潔產品或強烈化學物質（例如溶劑、汽油、除鏽劑、煞車液或防凍液等）的毛巾、海綿或刷子。

清洗前

1. 將機車停放在不受陽光直射之處，讓其先冷卻。這可避免產生水漬。
2. 確定所有小蓋、外蓋、電器接頭及連接器都已經安裝妥當。
3. 使用塑膠袋和強力橡皮筋蓋住排氣管末端。
4. 使用濕毛巾先浸濕頑固污漬（如昆蟲或鳥類的糞便）幾分鐘。
5. 使用優質除油劑和塑膠硬毛刷或海綿清除泥垢和油污。**注意：請勿在需要潤滑的部位使用除油劑，例如油封、墊片及輪軸。請遵照產品說明。** [TCA26290]

清洗

1. 使用軟管將除油劑沖洗乾淨，並沖洗機車。沖洗的水壓不可過大。避免直接往排氣管、儀錶面板、進氣口或其他內部區域（如座墊下的置物箱）噴水。
2. 使用柔軟乾淨的毛巾或海綿蘸濕優質車輛清潔劑與冷水的混合溶液清洗機車。對於難以觸及的地方，則使用舊牙刷或塑膠硬毛刷清洗。**注意：如果機車暴露於鹽份下，請使用冷水清洗。溫水會加強鹽份的腐蝕性。** [TCA26301]
3. 配備擋風鏡的機車：用柔軟毛巾或海綿沾水和 pH 值為中性的清潔劑清潔擋風鏡。必要時，使用高品質擋風鏡清潔劑或機車

用亮光劑。**注意：**切勿使用任何強烈化學物質清潔擋風鏡。此外，某些清潔塑膠用的化合物會刮傷擋風鏡，因此請務必先測試所有清潔產品，再進行通用。 [TCA27860]

4. 再以清水徹底沖洗。請務必將殘留的清潔劑沖洗乾淨，以免損壞塑膠零件。

清洗後

1. 使用麂皮或吸水中（最好是超細纖維毛巾）擦乾機車。
2. 配備驅動鏈條的車型：擦乾驅動鏈條並加以潤滑，避免生鏽。
3. 使用鉻亮光劑擦亮鉻、鋁合金及不鏽鋼零件。不鏽鋼排氣管因高溫產生褪色的現象，也可透過拋光獲得改善。
4. 在所有金屬零件噴上防鏽劑，包括鍍鉻或鍍鎳的表面。**警告！**請勿在座墊、把手、橡膠置腳踏板或胎紋上塗抹矽膠或噴油霧。否則這些零件可能變得很滑，從而造成機車失控。操作機車之前，請徹底清潔這些零件表面。 [TWA20651]
5. 橡膠零件、聚乙烯零件和無烤漆的塑膠零件，應使用合適的保養產品進行保養。
6. 補修石頭等物質所造成的烤漆損傷。
7. 使用非研磨蠟或機車專用噴霧將所有烤漆表面打蠟。
8. 清潔結束後，起動引擎，惰速運轉數分鐘，即可烘乾殘留的濕氣。

9. 如果前燈透鏡起霧，起動引擎，開啟前燈，即可去除濕氣。
10. 機車完全乾燥後，才可存放或覆蓋機車。 [TCA26320]

注意

- 請勿在橡膠或無烤漆的塑膠零件上塗抹蠟。
- 請勿使用研磨拋光化合物，因為會磨損烤漆。
- 請噴上適量的噴霧和蠟，事後將多餘的擦拭掉。

TWA20660

警告

- 煞車或輪胎上的汙染物可能會造成機車失控。
- 確定煞車或輪胎上沒有潤滑油或蠟。
 - 必要時，使用溫水和中性清潔劑清洗輪胎。
 - 必要時，使用煞車清潔劑或丙酮清潔煞車碟盤和煞車片。
 - 在以較高的車速騎乘機車之前，請測試煞車性能和轉彎特性。

存放

請將機車存放在乾燥陰涼的地方。必要時用防塵罩覆蓋以阻隔灰塵。確定引擎和排氣管已經完全冷卻，再覆蓋機車。如果機車經常相隔幾週才行駛一次，建議每次加油後添加優質汽油穩定劑。

TCA21170

注意

- 在機車仍舊潮濕的狀態下，放置在通風不良的房間或蓋上防塵罩，會造成濕氣侵入，導致鏽蝕。
- 若要避免鏽蝕，不可將機車放置於潮濕的地下室、畜舍（有阿摩尼亞）和存放強烈化學物質的地方。

長時間存放

長時間存放機車之前（60天或以上）：

1. 請進行任何必要的檢修並執行有效地保養。
2. 請遵照本章內“保養”一節的所有指示。
3. 汽油箱加滿汽油，並依據產品說明書添加汽油穩定劑。將引擎運轉 5 分鐘，以便處理後的汽油平均分布於整個汽油系統。
4. 配備汽油旋塞的機車：將汽油旋塞把手轉到 OFF 位置。

機車的保管和存放

5. 配備化油器的機車：為了防止汽油沉澱物堆積，請將化油器浮筒室的汽油排放到乾淨的容器內。重新鎖緊排油螺絲，將汽油倒回汽油箱內。
6. 請依據產品說明書使用優質引擎霧化油，以保護內部引擎組件免受腐蝕。如果無法取得引擎霧化油，請對各汽缸執行以下步驟：
 - a. 拆下火星蓋和火星塞。
 - b. 將一茶匙的引擎機油倒入火星塞孔內。
 - c. 將火星塞蓋裝回火星塞，然後把火星塞放在汽缸蓋上讓電極搭鐵接地。（避免火星塞在下個步驟產生火花）
 - d. 將起動馬達轉引擎數次。（讓機油塗佈於汽缸壁）**警告！ 為避免火花引起的損壞與傷害，運轉引擎前請確實將火星塞的電極搭鐵接地。** [TWA10952]
 - e. 自火星塞蓋上拆下火星塞，然後安裝火星塞和火星塞蓋。
7. 潤滑所有控制鋼索、樞軸、握把和踏板以及側支架和主支架（如果有配備的話）。
8. 檢查胎壓並調整，將機車抬起，讓前、後輪離地。或者每個月稍微旋轉車輪一次，避免輪胎因固定在某一點而產生劣化。
9. 用塑膠袋包覆消音器排氣口，避免濕氣進入。
10. 拆下電瓶並充飽，或連接維修充電機讓電瓶保持在最佳充滿電狀態。**注意：確認電瓶及其充電機是否相容。請勿使用一般的充電機對閥門調節鉛酸（VRLA）電瓶充電。** [TCA26330]

註

- 如果要拆下電瓶，則每個月充電一次，並將其存放在 0-30 °C 的環境下。
- 更多電瓶充電與存放的資訊，請見第 8-18 頁。

尺寸：
 全長：
 2020 mm
 全寬：
 785 mm
 全高：
 1115 mm
 座墊高：
 810 mm
 軸距：
 1330 mm
 最低地上高：
 165 mm
 最小回轉半徑：
 2.6 m
重量：
 裝備重量：
 140 kg
引擎：
 燃燒循環：
 四行程
 冷卻系統：
 空冷
 汽門機構：
 SOHC
 汽缸數量：
 單汽缸
 排氣量：
 149 c.c.
 內徑 × 行程：
 57.3 × 57.9 mm
 起動方式：
 電動起動

引擎機油：
 推薦機油：

 SAE 黏度等級：
 10W-40
 推薦引擎機油等級：
 API service SG type 或更高, JASO
 standard MA
 引擎機油量：
 機油更換：
 1.00 L
 含拆下機油濾清器：
 1.10 L

汽油：
 推薦汽油：
 推薦使用 92 無鉛汽油
 汽油箱容量：
 10.3 L
 汽油備用容量：
 1.5 L
汽油噴射：
 節流閥本體：
 識別記號：
 B9P1

驅動機構：
 齒輪比：
 一檔：
 2.714 (38/14)
 二檔：
 1.789 (34/19)

三檔：
 1.318 (29/22)
 四檔：
 1.045 (23/22)
 五檔：
 0.875 (21/24)

前輪胎：
 類型：
 無內胎式
 尺寸：
 100/80-17M/C 52P
 製造商 / 型式：
 MRF/MOGRIP METEOR-FG

後輪胎：
 類型：
 無內胎式
 尺寸：
 140/60R17M/C 63P
 製造商 / 型式：
 MRF/REVZ-MG

負荷：
 總載重限制：
 150 kg
 (騎士、乘客、貨物和配件的總重量限制)

前煞車：
 類型：
 液壓單碟煞

後煞車：
 類型：
 液壓單碟煞

前懸吊：
 類型：
 望遠鏡式前叉

規格

後懸吊：

類型：

搖臂式

電氣裝置：

系統電壓：

12 V

電瓶：

型式：

YTZ4

電壓，容量：

12 V, 3.0 Ah (10 HR)

燈泡瓦特數：

前燈：

LED

煞車燈 / 後燈：

LED

前方向燈：

10.0 W

後方向燈：

10.0 W

前位置燈：

LED

牌照板燈：

5.0 W

TAU26366

識別號碼

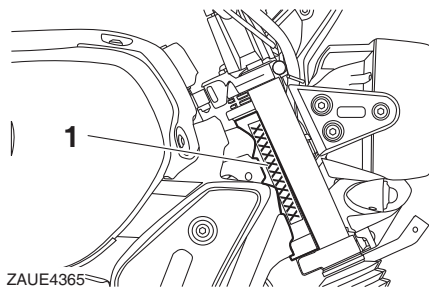
將車體號碼以及引擎號碼記錄在底下空白處，向山葉服務網訂購備用零件時可供協助，或是在車輛遭竊時可供參考。

車體號碼：

引擎號碼：

TAU26401

車體號碼



1. 車體號碼

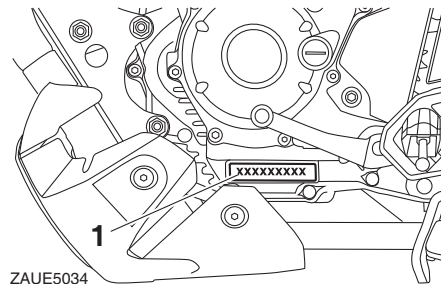
車體號碼打刻在轉向頭管上。請將此號碼記錄在底下空白處。

註

車體號碼是用於識別您的機車，而且可以用這組號碼向您當地的發照管理機關登記機車。

TAU26442

引擎號碼



1. 引擎號碼

引擎號碼打刻在曲軸箱上。

機車資料記錄

此機型的 ECU 可儲存特定的機車資料，協助故障診斷並用於研究、統計分析以及開發用途。

雖然感知器和記錄的資料會因機型而不同，但主要的資料點均包含：

- 機車狀態及引擎性能資料
- 汽油噴射與排放相關資料

這些資料必須將特殊的山葉診斷工具連接至機車後才能上傳，例如在執行保養檢查或維修程序時。

山葉不會將這些資料洩漏給第三方，但下列情況除外。山葉還可能向承包商提供機車資料，以便將與機車資料處理相關的服務外包給承包商。但即使在這種情況下，山葉也會要求承包商妥善處理我們提供的機車資料並加以管理。

- 經車主同意
- 依法律要求
- 為山葉進行訴訟時所需
- 資料與個別的機車或車主無關

- A**
 ABS.....5-10
 ABS 警告燈.....5-2
- C**
 CCU (通訊控制單元).....4-1
- Y**
 Yamaha Motorcycle Connect 圖示.....5-4
 Yamalube.....8-6
- 三劃**
 工具組.....8-1
- 四劃**
 引擎故障警告燈.....5-2
 引擎惰轉轉速.....8-7
 引擎號碼.....11-1
 引擎熄火開關.....5-8
 引擎機油與機油濾清器濾蕊.....8-4
 引擎磨合.....7-1
 方向指示燈.....5-2
 方向燈開關.....5-8
 火星塞, 檢查.....8-3
- 五劃**
 主支架和側支架, 檢查和潤滑.....8-16
 主開關 / 轉向舵鎖.....5-1
- 六劃**
 多功能儀錶單元.....5-3
 多功能顯示器.....5-5
 存放.....9-2
 安全帽掛鉤.....5-13
 安全資訊.....2-1
- 七劃**
 把手開關.....5-7
 更換方向燈燈泡, 進行更換.....8-21
- 汽油.....5-11
 汽油箱蓋.....5-10
 汽油錶.....5-5
 汽門間隙.....8-8
 車輪.....8-10
 車輪, 後.....8-22
 車輪 (前).....8-22
 車輪軸承, 檢查.....8-17
 車體號碼.....11-1
- 八劃**
 使用消光 (Matte Color) 部件的保養.....9-1
 來電圖示.....5-3
 油門握把自由間隙, 調整.....8-7
 油門握把和鋼索, 檢查及潤滑.....8-15
 油耗, 降低的秘訣.....7-3
 空氣濾清器濾蕊與檢查軟管, 清潔.....8-6
 空檔指示燈.....5-2
- 九劃**
 保養.....9-1
 保險絲, 更換.....8-19
 前叉, 檢查.....8-17
 前後煞車片, 檢查.....8-11
 前燈開關.....5-8
 指示燈及警告燈.....5-2
 故障排除.....8-23
 故障排除表.....8-24
 活性碳罐.....8-4
 面板, 拆卸與安裝.....8-2
- 十劃**
 座墊.....5-13
 時鐘.....5-7
 特殊功能.....4-1
- 起動引擎.....7-1
 起動開關.....5-8
 起動電路切斷系統.....5-15
- 十一劃**
 側支架.....5-15
 規格表.....10-1
 速度錶.....5-4
- 十二劃**
 喇叭開關.....5-8
 循跡控制系統.....4-1
 循跡控制系統指示燈.....5-2
 循跡控制系統顯示器.....5-7
 換檔.....7-2
 換檔踏板.....5-9
 智慧型手機電池電量錶.....5-4
 牌照板燈泡, 更換.....8-21
 超車燈開關.....5-8
- 十三劃**
 傳入通知圖示.....5-3
 搖臂樞軸, 潤滑.....8-16
 煞車把手.....5-9
 煞車把手和離合器把手,
 檢查及潤滑.....8-15
 煞車液, 更換.....8-13
 煞車液量, 檢查.....8-12
 煞車踏板.....5-9
 煞車踏板, 檢查及潤滑.....8-16
 煞車燈開關.....8-11
 資料記錄、機車.....11-2
 電瓶.....8-18
 電源插座.....5-14
 零組件位置.....3-1

索引

十四劃

遠光燈指示燈	5-2
遠近光燈開關	5-8

十五劃

廢氣控制系統	5-12
標示，位置	1-1
輪胎	8-8
駐車	7-3

十六劃

機車燈	8-20
鋼索，檢查及潤滑	8-14

十七劃

環保指示燈	5-5
-------------	-----

十八劃

轉向舵，檢查	8-17
轉速錶	5-4
離合器把手	5-8
離合器把手自由間隙，調整	8-10

十九劃

識別號碼	11-1
------------	------

二十劃

觸媒轉化器	5-12
-------------	------

二十一劃

驅動鏈條，清潔及潤滑	8-14
驅動鏈條鬆緊度	8-13



PRINTED IN INDIA
2023.07